

Szerkesztőség:

Arad, Acsev-palota

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat

Bulev. Regele Ferdinand 4/22.

(József főherceg-ut.)

Sürgőny cím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
181.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

* Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS:

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Évres	— — —	1080 Lel
Fél évre	— — —	540 Lel
Negyed évre	— — —	270 Lel
Havonta	— — —	90 Lel
Műrdetések	diszabás szerint	

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Lel

VASÁRNAP — — — 6 Lel

Bucurestiben 50 banival több.

Egy rossz törvény következményei.

Meglepetéseket hoz minden nap, amióta az új kényszeregyezségi törvény megszületett. Ma az egyik szilárdnak hitt cég jelent be fizetéseképtelenséget, holnap a másik és így megy ez tovább, szünet és megállás nélkül. Előbb csak suttognak az emberek. „Hallotta már?” „Ki hitte volna!” „Pedig nemrég még készfizető volt” s most, hogy a fizetései elmaradtak, már „kész” lett. A földrendéseket rendszerint tompa moráljások szokták megelőzni, aztán megrendül a föld, megint a legszilárdabb épület, rombadölvé, magával ránt sok kisebbet is. Inog a föld a kereskedelem világában! Szomorú, hogy ennek kiindulási pontja, okozója egy gyakorlati tudás hián, rövidlátással hozott teljesen elhibázott, új törvény. Ez a tökéletlen törvény valósággal buzdítja a könnyű, de erkölcselen pénzszerzés hűnös, csábító lidércének: a nem kényszerült „kényszeregyezségnek.” Sajnos, a példa ragadós és évés közben jár meg az étvágy. Ennek a törvények részei rosszhiiszemű adósok számára nagy lehetőségeket nyújtanak s azok eldorádójává tette amugy is gazdasági válsággal küzdő országunkat. Normális időkben is vészes, megrendítő szerencsétlenség lett volna egy ilyen célt tévesztett, a nagykereskedelem alapját veszélyeztető törvény-csapás, de mennyivel végzetesebb, rombolóbb az évekig eltartott krízis után, gazdasági leromlás idejében, amikor a kereskedelem országstereszorong és ugyszólván furdokli megerőltetssel tud csak felszínén maradni. Ki tagadhatja, hogy a rosszhiiszemű adósoknak, sajnos eddig is hálás talajuk volt Romániában, ahol a hitelező a pereknek hosszú időre való elhúzódása folytán vajmi kevés védelmet kapott az adóssal szemben. De ez a törvény direkt tömegesen provokálta a kapzsi ösztönöket a könnyű pénzszerzésre és kétségtelenül demoralizáló hatással lesz a kereskedőosztály épen ama részére, amely moralitás tekintetében primitívebb s szűkebbre szabott alapon áll, sőt sok esetben ilyen hatással lesz egyes magánosokra is.

Hogy megállapításunk helyes és hogy a kereskedelem biztonsága ezzel a végzetes törvénnyel alapjában lett megngatva, misem bizonyítja beszéldeesebben, mint az az országos megmozdulás, amely közvetlenül eme korcszültött törvény életbeléptetése után a megriadt és kétségbeesett kereskedelmi közületeket, szindikátusokat, hitelezői védegyuleteket, stb. gyors védekezési tanácskozásokra és egyéb akciókra kényszerítette. Nem szabad egészen könnyűvé tenni azt, hogy régi, tisztességes nagykereskedők pénztét megtartsák és „gyorsított eljárással” tönkretegyék őket. A közeli Temesváron pld. ezidén ilyen okokból számos, országos híri cég sorvadt el. Am nem kell példákért messzire mennünk. Kereskedelmi életünkre vonatkozó barátságatlan irányzatú törvényeink itt is szomorú áldozatot követeltek. Hirschfeld Mórról Arad egész kereskedő-társadalma tudja, hogy önhibáján kívül, végtelen körülmények szerencsétlen találkozására és a gazdasági élet fokozatos leromlása folytán került bajba. Sajnos, neki kell most a Romániában évek óta elkövetett csalá-

A Magyar Párt küldöttsége felkereste Marsieu dr. prefektust.

A Magyar Párt nem azonosítja magát a prefektust ért hírlapi támadással. — Marsieu dr.: „Minden erőmet arra fordítom, hogy az aradi katolikus gimnázium visszakapja nyilvánossági jogát.” — „Gyerekes csinynek tartom az IME-féle irredentizmust.”

Elsimult a félreértés a Magyar Párt és a prefektus között.

(Arad, december 7.) Ma délután kereste fel a Magyar Párt küldöttsége Marsieu Iustin dr. megyei prefektust a katolikus gimnázium nyilvánossági joga ügyében. A küldöttség vezetője dr. Barabás Béla, az aradi Magyar Párt elnöke, tagjai: dr. Széll Lajos, Justh János, Purgly László, dr. Lócs Rezső és dr. Olosz Lajos voltak. Fél hat órakor jelent meg a deputáció a prefektusnál, aki rendkívül szívélyesen fogadta a megjelenteket. Barabás Béla tolmácsolta az aradi magyarság kérését Marsieu dr.-nak.

— Az aradi magyarság egy nagy sérelmét akarom tolmácsolni Önnek — mondotta — és egy nagy-nagy szívességre kérem. Van egy katolikus gimnáziumunk, amely már jó tíz évtizede folytat küzdelmet azért, hogy a nyilvánossági jogot visszaszerezze. A mi magyar gyermekeink a szívünkhöz nőttek s serkisen veheti tőlünk rossz néven, ha azt akarjuk, hogy gyermekeink magyar kultúrában nevelődjenek fel. Arad magyar polgársága óriási anyagi áldozatok árán építette fel az iskolát, ahova a szegénygyermek járnak, hiszen a magyar társadalom annyira szegény, hogy nem tudja kiülföldön taníttatni a gyermekeit. Hasznos iskolában nevelni véleik. Románia hasznos polgárvá nevelni téleik. De ma a gyermekek nyolc éven át tanulnak és a végén nem kapnak nyolc olyan bizonyítványt, amelylyel tovább tudnának járni az élet útjain. Sérelmünk, fájdalmunk és keserőségünk, hogy ezt a nyilvánossági jogot nem tudjuk megkapni.

Barabás Béla ezután kitért arra, hogy Párecz Béla dr. képviselő sok biztatást kapott az illetékesek részéről, de minden akció azonban elmaradt, hogy

Pteancu vezérigazgató ellenséges indíttal viseltetik az aradi katolikus gimnázium iránt. Pteancu azt a véleményt adta, hogy az aradi gimnázium irredenta intézmény.

A vezérigazgató azonban nem ismeri az aradi soknak „Prügelknabe“-jévé, tragikus áldozatává lennie.

Vétőt mondunk ennek a tatárjárásnak, a mely az ilyen áldatlan törvényekkel az ország kereskedelmét alapjában megngatja! A kereskedelmi és iparkamarának kötelessége elsősorban, hogy eme tökéletlen törvény hiányosságára rámutassanak és annak rovel-láris megjavítását propagálják és proponálják. Kézenfekvő dolog, hogy egy ilyen kényszeregyezségi bejelentés pillanatában kiküldendő egy vegyes bizottság, mely a hitelezők megbízottjából és egy törvényszékileg delegált hivatalos személyből állana. Ez azonnal leltározást fogantatosítson az összvagyonról, beleértve az illető kereskedő követeléseit is.

viszonyokat és az aradi magyarságot. Ha van, aki Marsieu, aki hivatott véleményvt adni, az csak Marsieu Iustin dr. prefektus.

— Kijelentem, — mondotta Barabás — hogy úgy én, mint az egész aradi magyar társadalom loyális, becsületos polgárai vagyunk az országnak.

— Pteancu alaptalan vádjait — folytatta az aradi magyarság ősz vezére — csak a prefektus ur hivatott megcáfolni illetékes helyen. Kéri Marsieu dr.-t könyörölni meg a magyar anyákon, akik fiaikat magyar iskolában akarják neveltetni. Maniu Gyula miniszterelnök a zilahi kollégiumba járt és ennek köszönheti az intézet, hogy megkapta a nyilvánossági jogot. Bizik abban, hogy Marsieu Iustin dr. hasonló módon fog eljárni az aradi gimnázium ügyében. Leszögezte, hogy jól esett tudni, miszerint a prefektus már tett lépéseket ebben az ügyben, csak egy aradi lap támadása kedvetlenített el.

A Magyar Párt elnöki tanácsa foglalkozott ezzel a hírlapi támadással s megállapította, hogy távol áll az ügytől és nem azonosítja magát a bántó közleménnyel.

Kéri a prefektust, vegye ismét kezébe az aradi katolikus gimnázium ügyét, legyen segítségére az aradi magyarságnak a nyilvánossági jog visszaszerzésében, hogy a magyar gyermekek hálával gondolhassanak vissza arra a kormányintézkedésre, amely visszaadta iskolájukat és biztosította kenyerüket.

Barabás Béla dr. beszédére Marsieu Iustin dr. prefektus válaszolt. Kijelentette, hogy még ez év tavaszán felkereste az aradi katolikus gimnázium ügyében Párecz Béla dr. és Velcssov Géza dr., akik megkérték arra, intézzen felterjesztést a Közoktatásügyi miniszterumhoz és ha Bucurestibe utazik, járjon el személyesen is a katolikus gimnázium érdekében. Megígérte ezt, sőt

anélkül, hogy erre külön felkérték volna, felterjesztést intézett Maniu Gyula miniszter.

Módjában álljon a hitelezők érdekeltségének, esetleg a hitelezői védegyület utján, az illető inzulvens kereskedőnek a kényszeregyezségi eljárás ideje alatt egész működését egy közösen, az illető üzletébe helyezett bizalmi-személy révén ellenőriztetni.

Még nem ismerjük a nagykereskedők védekezési akciójának részletes terveit. Rövidesen rátérünk majd azokra. Addig azonban elsőrendű és sürgős kötelessége lesz a legteljesebb tényezőnek: a Kereskedelmi és Ipar-kamarának eme baj kivédésére a helyzet megjavításának minden eszközét kikémleni és a kereskedelmi élet talajának megszilárdítására új, gyakorlati lépéseket indítani.

Kerpel Izsó.

terelnékhez is, kérve a gimnázium nyilvánossági jogának megadását.

Amikor személyesen Bucurestibe ment, abból eljárt az ügyben. Amikor Borza államtitkárt állították a kisebbségi oktatásügy élére, őt is felkereste. Az államtitkár figyelmeztette, hogy a magyarság nem méltányolja fáradozásait és hivatkozott egy kolozsvári lap támadó cikkére, amelyben választási fogásnak tüntet fel intervencióját. Hazajövele alkalmával vette tudomásul, hogy egy aradi lapban is megjelent a támadás. A prefektus kijelentette, hogy az összes magyar lapok részéről érték támadások, igazságtalan módon. Mindent megtett, már akkor, amikor először prefektus lett, arranézve, hogy barátságot s megértő együttműködést hozzon létre a magyarokkal. De a folytonos támadások elkedvetlenítették. Az utóbbi esetben annál is inkább bántó volt, mert úgy tudta, hogy a nevezett lap a Magyar Párt félhivatalos lapja. Most tudomásul veszi az aradi Magyar Párt nyilatkozatát.

— Megígérem, hogy minden erőmet arra fordítom — jelentette ki ünnepélyesen a prefektus — hogy az aradi katolikus gimnázium visszanyerje nyilvánossági jogát.

— Azt hiszem, hogy Moldovan Valér államtitkár nem fog látni semmi veszélyt, épen

Az aradi ügyészség interveniált Hulber Silvius kiadatása érdekében. A diplomáciai uton történő eljárás néhány héttig is eltart.

(Arad, december 7.) Jelentette az Aradi Közlöny, hogy Hulber Silvius, aki az aradi Victor a Bankból mintegy 750.000 lejt sikkasztott, Budapesten letartóztatták. A Victoria bank az ügyészséget kérte intervencióra, hogy a sikkasztó főtisztviselő kiadatása a legrövidebb időn belül megtörténjen. Niculescu vezetőügyész személyesen készítette el a kiadatási kérelmet és ma délután ké-

Rendőrkordon vette körül a bécsi parlamentet.

Isgatott hangulatban folyt le az alkotmányreform tárgyalása. — Schober beszéde. — Harmadszori olvasásban is elfogadták a törvényjavaslatot.

Bécsből jelentik: A parlamentet délután 1 órakor, amikor az alkotmányreform tárgyalása megkezdődött, rendőrkordon vette körül a kommunista tüntetések megakadályozására. A Rote Fahne mai számában a kommunista pártvezetőség felhívja a munkásságot, hogy tüntessenek a parlamentben az alkotmányreform ellen. A lapot elkobozták, azonban röpcédulák formájában ismeretlen egyének terjesztették a felhívást. Több gyárban fél 12 órakor a kommunista munkások beszüntették a munkát a törvényjavaslat elleni tiltakozásul. A reformjavaslat vitája valószínűleg a késő éjjeli órákig fog eltartani.

Az alkotmányreform ma délután a nemzeti tanács plénuma elé került. Schissing előadó a bizottság jelentése kapcsán részletesen ismertette az alkotmányreformot, amelyet a nemzeti tanács most már második olvasásában tárgyal. Ezután a pártok képviselői fogtak beszélni.

Az alkotmányreform előadója után zsufolt karzatok és padsorok előtt Schober kancellár emelkedett szólásra. Röviden vázolta a javaslat rendelkezéseit, majd kifejtette, hogy a cél a demokratikus előrehaladás és belső béke megszilárdítása. Most kell a szabaddá tenni az utat a sürgős gazdasági és pénzügyi feladatok megoldására. A jóvátételi tárgyalások eddigi eredménye reménykeltő, azonban eredmény csak újv után várható. A kormány mindent elkövet, hogy az ország visszanyerje külpolitikai cselekvőképességét s külföldi kölcsönt szerezzen.

Bécsből jelentik: A parlament mai ülésén harmadszori olvasásban elfogadta az osztrák alkotmányreformról szóló törvényjavaslatot. Az ülés este kilenc órakor ért véget, majd a többségi képviselők testületileg keresték fel Schober kancellárt, akét melegen ünnepeltek legújabb politikai sikere alkalmából. Az üdvözlő beszédre adott válaszában a kancellár kijelentette, hogy itt nincsenek győzök és nia-

gy, mint ahogyan én sem látok, ha megadja a nyilvánossági jogot.

Az egyik vádnak felhozott IME-féle irredentizmust gyerekes csínynek tartom, a melyért nem lehet felelősségre vonni a későbbi nemzedéket.

Marsieu dr. elmondta ezután, hogy 1895-ben bezárták a belényesi román gimnáziumot azért, mert valaki egy román zászlót tűzött fel az épületre. Csak nagynehezen, súlyos feltételekkel nyitották meg újra az iskolát.

— Ami nekünk rosszul esett, azt nem akarjuk mással elkövetni — mondotta a prefektus.

— Leszögezem, hogy nem teszek határozott ígéretet, csupán annyit ígérek meg, hogy mindent megteszek, ami tőlem telik, a nyilvánossági jog visszaszerzésére.

A kiadottság nevében Barabás Béla dr. megköszönte a prefektus jóindulatu szavait. A félreértés tisztázása után most már remélhető, hogy minden akadály elhárult a nyilvánossági jog megszerzésének munkája elől és Marsieu Justin dr. prefektus intervenciója nyomán az illetékes fórumok be fogják látni, hogy az egyesek által kovácsolt irredenta vád alaptalan és rosszakaratu ráfogás.

szült el munkájával.

Az iratokat a délutáni postával felterjesztették az igazságügyminiszteriumba, ahonnan azután diplomáciai uton fogják Budapestre továbbítani. Tekintettel azonban arra, hogy az ilyen diplomáciai eljárás meglehetősen hosszadalmas, számítani lehet arra, hogy néhány héttig még el fog tartani, amíg a sikkasztó tisztviselő kiadatása megtörténhetik.

csenek legyőztek. Most sor kerül az alkotmányreformok keresztülvételére, amit hamarosan végre kell hajtani. Schober kancellár beszédét pártihivei lelkes tapsal fogadták.

Bécsből jelentik: Az osztrák közvédelmi alakulatok vezetősége ma felhívást tett közzé, amelyben megállapítja, hogy az alkotmányreform sikere a marxisták vereségét jelenti. De ez még nem elég, mert Bécsset nem hódították teljesen meg. Sem a kormány, sem a Heimwehr nem elégedhet meg az eddigi eredményekkel. A Heimwehr ezért az eddiginél szélesebb alapokra fektetve folytatja mozgalmát.

Borzalmas vihar dühöng Anglia felett.

London egyrészt elöntötte az ár. — Egy gőzös személyzettel együtt a tengerbe veszett. A „Honvéd” nevű magyar hajó súlyosan megsérült az angol partokon. — Olasz festők kincset érő képeket veszélyben vannak.

Londonból jelentik: Az éjszaka folyamán hatalmas orkán vonult végig egész Anglián. A forgalom sok helyen megakadt, a lezuhanó téglák Londonban egy embert megöltek és egyet súlyosan megsebesítettek. A színházakból és mulatóhelyekről hazamenő közönség bőrig ázott. A Themsehez közeli negyedeket elöntötte a víz. Egy halászbárka elünt és egy hollandi hajó zátonyra futott.

Londonból jelentik: Nagy vihar pusztult Anglia partvidéke felett. Az orkán óránként 108 mérföldes sebességgel száguld el az angol partok felett. Eddig 111 mérföld volt a legnagyobb viharsebesség.

A Radier nevű szénszállító gőzös elpusztult és 25 főnyi legénységét nem tudták kimenteni. Tíz hajóról olyan jelentések érkeztek, miszerint zátonyra futottak, míg hat hajó S. O. S. jelzéseket ad le.

Londonból jelentik: A Honvéd nevű 4250



Álarcos nők

Az arcnak puderekkel, festékekkel, mosószerrel és krémekkel való alcazása talán jó önmításnak, de nem téveszt meg senki mást. A bőr sohasem szebb, mint természetes színében és a festett arcu nő sohasem lesz olyan vonzó, mint az, akinek a bőre a Cadum kenőcs használatára révén tökéletes állapotában van. Egy esti bedörzsölés a Cadum « cold cream »-mel (hideg krém) és kenőccsel egyenlő arányban, kifogástalan külsőt biztosít a bőrnek. Ez a bedörzsölés azonnal megszünteti a viszketegséget a megnyugtató és véreosztó hatással van. A Cadum kenőcsnek pompás kihatása van az ekcémára, pattanásokra, foltokra, kipállásokra, kiütésekre, pörseésekre, vágásokra, rovarcsípésekre, stb. Ára...

Törölni akarják a városi nyugdíjasok tizenöt százalékos illetményemelését a költségvetésből.

(Arad, december 7.) Nagy érdeklődéssel várják a városi tisztviselők körében az 1929. évi költségvetés összeállítását. Ekkor dől el, teljesíti-e a város a tisztviselők követelését a 15 millió lejt kitevő különleges pótlékot illetőleg. A tisztviselői kar nem ragaszkodik a teljes összeg kifizetéséhez, hanem belemenne abba a megoldásba is, hogy a város három, vagy négy részletben fizesse ki az összeget. Hivatkoznak a városi tisztviselők dr. Lulai Cornél elnöknek egy július 22-én 1921-17. szám alatt kiadott határozatára, amelyben határozottan megígéri a különleges pótléknak az 1929. évi költségvetésbe való felvételét. Ezen határozat alapján ismétlik meg erre vonatkozó kérésüket.

A költségvetés összeállításával kapcsolatosan kiszivárgott az a hír,

hogy a város vezetősége törölni akarja a nyugdíjasoknak járó 15 százalékos emelést. Remélhetőleg az illetékesek revidiálni fogják ezen álláspontjukat, annál is inkább, miután aránylag csekély összegről — körülbelül 200.000 lejről — van szó, ami a város sokmillióos költségvetése szempontjából nem nagy jelentőségű, viszont annál fontosabb többszáz nyomorgó városi nyugdíjasnak, akik évek hosszú során át hűségesen szolgálták a várost.

tonnás magyar gőzöst az angol partok közelében súlyos baleset érte. S. O. S. jeleket adott le. Ma délelőtt 11 órakor London értesítette Budapestet, hogy a hajót sérülten látták Dover felé haladni. Nagy aggodalommal várják az olasz Leonardo da Vinci hajóról érkező rádiójelentéseket.

Ezen a hajón az olasz festőművészeknek 14 millió angol font értékű műveit szállítják a londoni kiállításra és az utolsó jelentés szerint a gőzös helyzete aggasztó. Anglia és a szigetek között megszakadt minden forgalom. A repülőjáratok megálltak, 160 interurbán telefonvonal hasznavehetetlen lett. Ma kellett volna új állomáshelyére indulnia Anglia most kinevezett moszkvai nagykövetének, azonban a vihar miatt halasztást szenvedett az utazása.

SZENZÁCIÓS CIKKEK.

Érdekes közlemények, szemes hírtörök, képek és rajzok tarkítják az Aradi Közlöny vastkos tartalmu, karácsonyi számát.

Pilsudszky rendszere megbukott Varsóban.

Az elnök elfogadta a kormány lemondását. Kommunista tüntetések Varsó uccáin.

Varsóból jelentik: Tegnap a seim határozata értelmében a minisztertanács összeült, hogy megbeszélje az előállott helyzetet. A kormány leszavazása után Szwiatalszky kormányelnök késő éjjel felkereste a Belvedere-palotában Pilsudszky tábornagyot, hogy megbeszélje az előállott helyzetet. A mozgalmas parlamenti ülés éjféli után ért véget, a kommunisták vörös zászlókkal járták be a várost és az internacionálét énekeltek. A lapok szerint Moszczi elnök déli 12. órára magához kérte a miniszterelnököt. Az ellenzéki sajtó szerint a parlament többsége ítélkezett Pilsudszky rendszere felett.

Varsóból jelentik: Szwiatalszky miniszterelnök ma délben tizenkét órakor bejelentette a köztársaság elnökének a kormány lemondását. A köztársaság elnöke még a délutáni órákig nem döntött a kormányválság ügyében.

Varsóból jelentik: A lengyel köztársasági elnök elfogadta a Szwiatalszky-kormány lemondását és felkérte a kormány tagjait, hogy az új kabinet kinevezéséig vezessék továbbra az ügyeket.

A prágai japán követség botránya.

A követség pénztárosa attasénak adta ki magát és nagyarányú szélhámosságokat követett el.

Prágából jelentik: Suzuki dr., a prágai japán követség pénztárosa, aki követségi attasénak adta ki magát, különböző nagyarányú szélhámosságokat követett el Prágában. Egyes cégeknél nagy bevásárlásokat tett, de nem fizetett. A hitelezők a japán követséghez fordultak, aki a botrány kirobbanása előtt Suzukit áthelyezte Moszkvába. A rendőrség nem avatkozott be az ügybe, mert Suzuki területenkívül jogot élvez.

Egyelőre még megoldatlan a kérdés, hogy ki fogja rendezni az óriási összegű kifizetetlen számlákat. Egyes éjjeli mulatók is nagy összegekkel károsodtak, mert Suzuki mulató ember volt, de hitelbe mulatott. Kedveseinek nagyobb összegekért drága ékszereket vásárolt, mert gavallér is volt, de szintén csak hitelbe.

Volt aradi kereskedő gyilkosa a temesvári törvényszék előtt

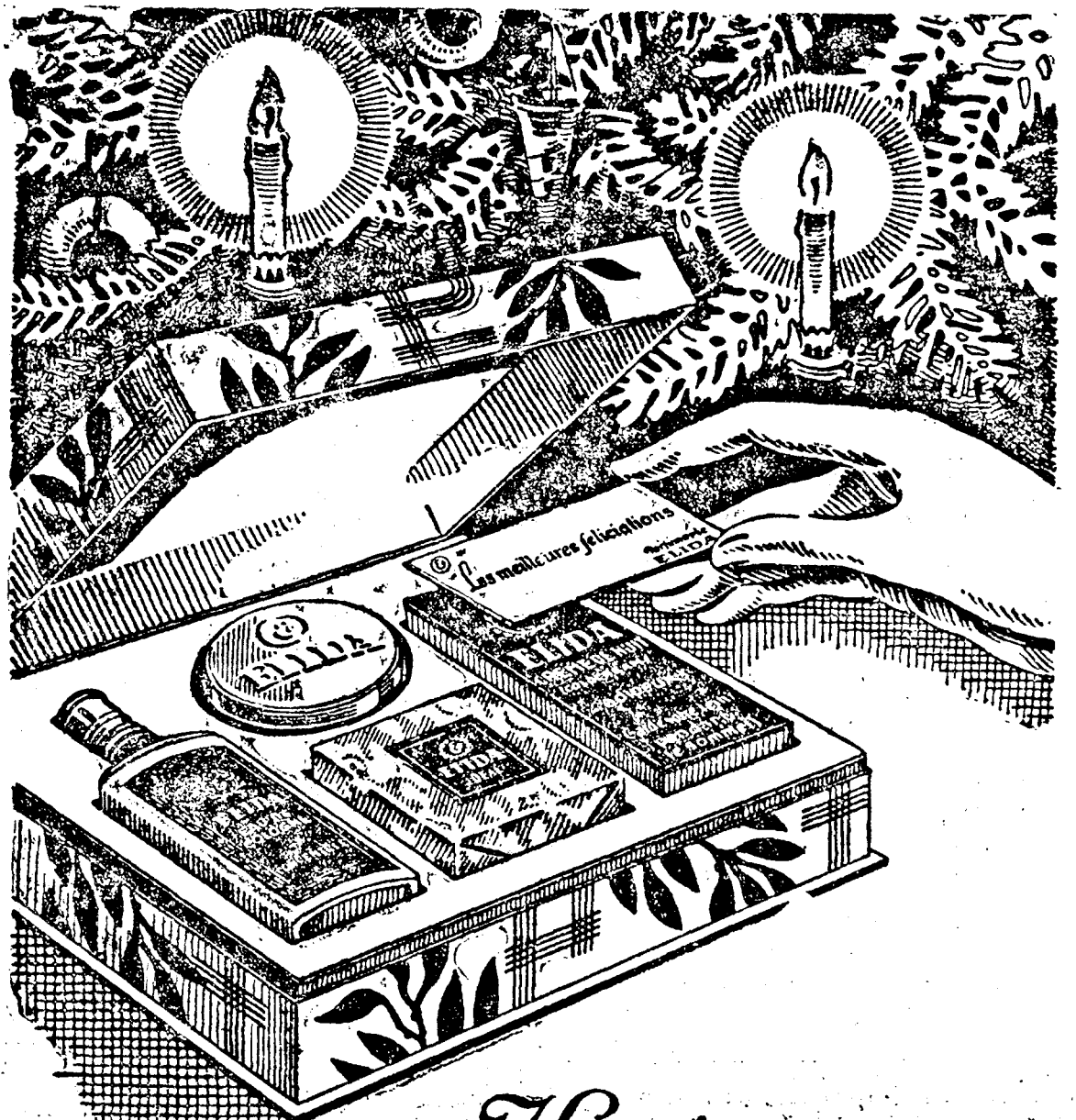
A féltékeny jegyző véletlenül lőtte agyon Sámueit. Timisoaráról jelentik: Ma vont a felelősségre a büntető bíróság Visa György volt községi jegyzőt, aki a múlt év novemberében halálosan megsebesítette Sámueit 67 éves volt aradi kereskedőt. Visa rossz viszonyban élt feleségével és a múlt év november 17-én ismét veszekedés tört ki a házastársak között. Az asszony a szomszéd lakásba menekült, aminek ajtaját bezárták a férfi előtt. Visa követelte, nyissák ki az ajtót, majd lövöldözni kezdett. Az egyik eltévedt golyó halálos sebet ejtett a volt aradi kereskedőn.

A mai tárgyalás alkalmával a volt jegyző új vallomást tett. Kijelentette, hogy nemcsak ő lövöldözött, hanem a lakásból is kilöttek és bizonyítani tudja, hogy nem az ő fegyverének golyója találta el Sámueit. A bíróság az új vallomás alapján a bizonyítás kiegészítését rendelte el.

BÉLYEGÁRJEGYZÉKET

érdeklődőknek küld

ABONYI JENŐ bélyegkereskedése
BUDAPEST, IV. Váci-utca 45.



Karácsonyest

örömteljes pillanata az esztendőnek. Boldog emberek, ragyogó arcok, el nem muló varázsa az ünnepnek. Tegyük ifjúságot, szépséget a karácsonyfa alá, legyen ajándékunk!

ELIDA KAZETTA

Az ügyész halált kér a nagyrévi méregkeverő asszonyok fejére

Elkészült a vádirat. — Egyik vádlott megőrült a fogházban, a főbűnös megmérgezte magát. December 13-án kezdődik az izgalmas főtárgyalás Szolnokon.

Szolnokról jelentik: A nagyrévi gyilkosság ügyében az ügyészség elkészült a vádirattal. Negyvenkét letartóztatott közül négy asszony ellen hitvesgyilkosság vádját emeli, a többi harmincnegyet a vizsgálatot még nem fejezték be. A vádiratot kézbesítették a vádlottaknak és védőiknek. A védelem lemondott a vádirat elleni kifogástétel jogáról. Fuchs dr. a szolnoki törvényszék elnöke, személyesen fogja vezetni a tárgyalást.

Eredetileg öt vádlott volt hitvesgyilkossággal vádolva, azonban Pápai Lajosné büntetésében a fogházban megőrült.

Az életben maradt négy vádlott: Holibán Károlyné, Sebestyén Bálintné, Lipka Pálné és Köteles Istvánné. Holibánné egy, Lipkáné három, Kötelesné és Sebestyénné egy-egy rendbeli mérgezéssel elkövetett gyilkossággal vádolják. A bűnügy középpontjában Fazekasné nagyrévi bábaasszony állott, aki azonban megmérgezte magát, amikor a csendőroket házatája előtt meglátta.

A vádirat valamennyi vádlott ellen a

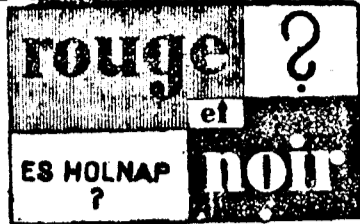
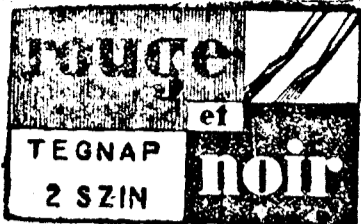
B. T. K. 278. szakasza alapján halálbüntetést kért.

Az ügyészség 40, a védelem 100 tanút jelentett be, közöttük a falu egész intelligenciáját. A vádat Kronberger János dr. ügyész, a védelemet Vörág Gyula budapesti és Kovács Gábor dr. szolnoki ügyvédek képviselik. A tárgyalás december 13-án kezdődik meg.

Jeritza Mária balesete a színpadon.

Partnere a játék hevében teljes erővel dőtte a törét a világhírű énekesnőbe.

Newyorkból jelentik: Jeritza Mária Puccini „A nyugat lánya” című opera főszerepét játszva, a tegnapi előadáson súlyosan megsebesült. Partnere annyira tűzbe jött a játék hevében, hogy fából faragott törét teljes erővel Jeritzába dőtte. Sebesülés nem történt, de Jeritza a súlyos ültéstől elájult. A művésznőt felélesztették, aki ezután végigjátszotta szerepét, majd szanatóriumba vitték.



Lángoló petróleumfolyam Prahova közelében

Egy patak medrében égő petróleum folyik. — Grandiózus látványt nyújt az égő folyó.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-i tudósítójának távirati jelentése.) A prahovai Ramiculban, a Concordia-társaság egyik petróleum-szondája kigyulladt. Az utóbbi időben a szonda olyan nagytömegű nyersolajat dobott ki magából, amelyet már nem lehetett szabályozni és naponta többszáz vagon olaj tört elő a föld mélyéből. Tegnap aztán a szonda

lángoló petróleumfolyamot vetett ki, amely egy közeli patak medrében keresett lefolyást és a petróleum a víz felszínén égve, grandiózus látványt nyújt.

Körülbelül egy kilométernyi hosszúságban uszik már az égő petróleumfolyam a patak vizében és a nép tömegestől sereglük a pompás látvány megsejmelésére.

BUDAPESTEN

Nagy nyakkendővásár. **GERŐ-nél IV., Múzeum-körút 35. Ia. OXFORD-ing 2 gallérral P. 10**

Irodalom és művészet

Rubletzky Géza aradi szobrászművész Miron Cristea régens-pátriárkát és a pápát is mintázni fogja.

(Arad, december 7.) Az aradi korzón találkoztunk Rubletzky Géza kiváló szobrászművésszel, akit nagyon jól ismer Arad közönsége. Nem árulta el, hogy miért tartózkodik most itt. Hallgatag ember; nem akarja elárulni azt sem, hogy jelenleg milyen munkán dolgozik.

— Legalább azt mondja meg mester, hogy melyiket tartja művei közül a legjobb alkotásának?

Gondolkodás nélkül nyul tárcája után és elővesz egy fényképet.

— Erre vagyok legbüszkébb — mondotta. Leányának arcképe volt. Bájos, mosolygó leányieje. A művész büszkesége, most Párisban végzi tanulmányait.

Rubletzky mester tárcájából véletlenül kijött egy másik fényképet is. Egy őszhajú férfit ábrázol, főpásztori palástban. Most már muszáj beszélni. Elmondja, hogy dr. Boros György unitárius püspök szobrának fényképe, amit Kolozsváron mintázott. A szobor hatvan centiméter nagyságú és megnyerte a püspök és a szakértők tetszését.

— Néhány hónapig — folytatta a művész — plaketteket készítettem. Most már palástos főpapokat mintázok. Első volt Boros unitárius püspök, utána következik Miron Cristea régens-pátriárka és ha az isten is így akarja, rövid időn belül — a pápát megmintázom.

* **Heti műsor.** Vasárnap délután 4 órakor: Kajüt (színművadász, mérsékelt helyárral.) Este: Két lány az uccán. (vígjáték, B. bérlet.) Hétfőn: Baccarat (színművadász, C. bérletben.) Kedden: Timár Liza (színművadász, A. bérlet.) Szerdán: Kajüt (színművadász, B. bérlet.) Csütörtökön és a többi napokon: Nani (filmszekecs.)

* **Wolf-Dlószeghy együttes képkiallítása.** Az aradi és aradvidéki festőkolónia két seniorja december 15-től együttes kiállítást rendez a Kulturpalotán kistermében. A két kiváló művész évtizedek óta állít ki Aradon s leszűrt, beérkezett művészetük a tisztelők és képvásárlók óriási táborát hódította meg. A tárlat érdekességét még fokozza, hogy Mende Erzsébet iparművész, a bécsi iparművészeti egyesület tagja, szintén részt vesz a kiállításon.

* **Sima Dezső képkiallítása** nyitva a Kulturpalotában december 1-től 10-ig.

Kerpel nagy kölcsönkönyvtára,
Olvasóknak biztos vára;
Veszt, mulaszt, ki nem bérel,
Sok újdonság alig fér el!
(Kötetenként fizetve 3 vagy 4 Lej.)

* **R. Hegedüs Bébi** december 23-án énekel a budapesti rádióban. Két hónapja sincs még, hogy R. Hegedüs Bébi, a kiváló aradi hangverseny-énekes, akinek pompás hangjában már többször volt alkalma gyönyörködnie az aradi közönségnek, megtartotta első koncertjét a budapesti stúdióban. A művész rádió-hangversenye, mint azt akkor megirtuk, nagy sikerrel járt. A kitűnő aradi énekes képességeit és énekművészetét méltányolták mindenütt és így Szöts Ernő, a budapesti stúdió igazgatója levelet intézett Hegedüs Bébihez, amelyben meghívta, hogy december hó 23-án délután 12 óra utáni (nálunk 1 óra) hangversenyen lépjen fel. A művész a kitüntető meghívást elfogadta és Szöts kívánságára már 19-én Budapestre utazik, ahol tárgyalni fog további szereplés ügyében is. Hegedüs Bébi asszony művészi pályáján ez újabb szereplés jelentős stáció a magasba ívelés vonalán és bizonyos, hogy a december 23-iki koncert nagy sikert fog eredményezni a gyönyörű hangú aradi hangversenyénekesnek.

* **Tárlatzárás.** A Littecky-Krausz Ilonka képkiallítása, ma, vasárnap este 8 órakor be-
zárul.

Steinway & Sons August Förster
világmárkás zongorák
nyerszintén Rud. Steinhilber, Carl Dörr, Original
Steigl, Ferdinand Karl stb. wien. elsőrendű
gyártmányok gyári képviselője.
**FAIX J. zongora-
termében**
Arad, Strada Consistorialul (volt Bathyan-uca) 25. szám.

* **Vasárnap délután 4 órakor műsorváltozás.** Az élő pantomim helyett a színház prózaegyüttese az elmúlt napokban sikert aratott Benamy Sándor drámaújodását: a Kajüt-öt adja elő, a mely a 100 százalékos férfit és nőt mutatja be erős színekkel. Izsáky Margit, Földes, Homokay a főszereplők. Az előadás 4 órakor kezdődik és mérsékelt helyáru.

LUKÁCS FERENC úri szabó
Eredeti angol szövotraktár
Elsőrendű munka
BUDAPEST, IV., Petőfi Sándor-uca 6. földemelet.
Belvárosi színház épületében. Telefon Aut., 881-41.

* **Vasárnap este a Két lány az uccán,** ez a remek vígjáték kerül színpadra, amely az uccai lány és a cseléd találkozásából fejlődött nagyszerű életképet tárja elénk a premier kitűnő szereposztásában: Szendrey igazgatóval, Fekete Irénnel, Izsáky Margittal, Csengery Icával, Homokayval, Simonnal a főszerepekben.

Férfiak, ne csüggedjenek,
25 lej bétörés ellenében bármennyre, diszkrétan kapják szakorvosi leirását egy szeszécsés találmánynak (mely azonnali, allandó férfierőt biztosít minden kora, gyenge, vagy neurasténia férfiaknak). **KALBTI J.** orvossebészeti műszergyár Budapest, Petőfi S.-u. 17. Alap 1878.

Rádiók, hangszórók, valamint vil-
lany szerelések legolcsóbban
Schwartz Árpád-nál
Str. Brancoviol I. (Farkas pálinkaüzlettel szemben.)

* **Horváth Géza** tánciskolát nyit Aradon. Horváth Géza a kolozsvári román opera volt balett-mestere már néhány hónapja Aradon tartózkodik. A kiváló táncművész ezen időt arra használja fel, hogy míg egyrészt a tanulni vágyó színészeket és artistákat táncszámokra előkészíti, másrészt Arad műkedvelő gárdájának is rendelkezésére áll. Horváth Géza a szülők kérésére január 1-től iskolát nyit Aradon és ennek megszervezését is megkezdte, természetesen korlátolt számban vesz fel tanulókat. Horváth Géza ezen aradi akciója művészi eseményszámba megy és nagyban elősegíti majd a téli kultur-előadások műsorának összeállítását.

EXQUISITE PENSIO
Budapest, IV., Piarista-uca 6.
Telefon: Aut. 885-39.
Elsőrangú családi otthon. Uccai szobák, gyönyörű kilátással a Gellért hegyre. A Dunakorzó mellett. Központi fűtés. Hideg-meleg folyóvíz.

* **Hétfőn Baccarat,** Bernstein Henry nagyszerű drámája parádés kiosztásban kerül felelevenítésre, amelyet már esztendőket óta nem játszottak az aradi színpadon.

* **Kedden: Timár Liza, Bródy Sándor,** a legnagyobb magyar írók egyikének örökbecsű darabja lesz műsoron.

* **Jön: „Nani”** filmszekecs, Follkusz Aurel nagyszerű énekes vígjátéka, filmjelenetekkel az aradi színpadon csütörtöktől.

A tréfás „unokaöccs”

A kedélyes fiatalember két utast kifosztott a kolozsvári express-vonaton.

Kolozsvárról jelentik: A Brassóból Kolozsvárra érkező expressvonaton ma egy furfangos csaló garázdalkodott. A vonat első osztályú kocsiának egyik fülkéjében Weisz Imre brassói kereskedő és Hajdu Tamás szalontavidéki földbirtokos és még néhány utas foglaltak helyet. Egyik állomásnál beszállt egy elegánsan öltözött fiatalember, aki a két férfi közé ült és mindjárt bizalmasan beszélgetni kezdett velük, mintha rokonok volnának. Későbbben Weisz és Hajdu elaludtak. A fiatalember mosolyogva mondotta a többi utasoknak:

— Most megtrefádom nagybátyáimat.

Leakasztotta Weisznak a télibundáját és levette a hálóból Hajdu Tamás bőröndjét és kivitte a folyosóra. A két utas Csucsán ébredt fel. Akkor derült ki, hogy vakmerő szélhámos áldozatai lettek, aki az előző állomás, a lopott holmikkal együtt leszállt a vonatról. A csucsai csendőrség bevezette a nyomozást.

Értesítés!

Megnyit BUCUREȘTIBEN a főváros központjában

„HOTEL VENETIA”

Str. Pictor Grigorescu 12. szám (a Királyi palota mögött). Bejárat a Calea Victorian. — 100 modern berendezésű szobával, központi fűtés, minden szobában hideg és meleg víz, lift, fürdő és telefon a t. vendégek rendelkezésére. Nagyon előnyös árak. Utazó urak a tarifából 25% rabatot élveznek.

Tisztelettel:

„VENETIA SZALLODA” vezetősége
Moiseu, tulajdonos.

Az utolsó közgyűlés...

Markovits Ignác társakat keres. — Tizenhét aradi polgár megalapítja az aradi takarékpénztárt. — Az első kölcsönkeresők. — Amikor még jóvedelmet hajtottak az arad-hegyaljai szőlők. — Elégették az intézet egész vagyonát. — A takarékpénztár új kora.

Az „Aradi Első Takarékpénztár” történetéből.

Néhaj Ottenberg Tivadar, az Aradi Első Takarékpénztár érdemeiben gazdag vezérigazgatója 1901-ben „Az Aradi Első Takarékpénztár Hatvan Éve” címmel nagybecsű könyvet adott ki. Ebből a műből merítettünk adatokat az alábbi cikkhez.

A véletlen játéka, hogy éppen most van kilencvenedik évfordulója annak, amikor néhány lelkes aradi polgár fölvetette a gondolatot, hogy „a népet takarékosagra kell szoktatni” és ennek okából propagálni kezdte egy „néptakarékpénztár” alapításának tervét Aradon. Az 1839-ik év decemberében városunk egyik érdemes polgára Markovits Ignác kereskedő kezdte terjeszteni az eszmét, melynek fölépítéséhez sikerült megnyernie segítőársul Arad akkori polgármesterét Heim Domokost, továbbá Bánhidya Antal kir. tanácsos, simándi nagybirtokost. Az első tanácskozások, az Ottenberg könyvéhez csatolt facsimile szerint, három nappal azután folytak le, hogy a Fáy András alapította pestmegyei takarékpénztár megnyílt. A „Jelenkor” című folyóirat egykoru füzetében olvasható, hogy „Pest után Arad városa kebelében kezdettek elsősnek tanakodni egy helyben létesítendő takarékpénztárról.”

A többrendbeli tanácskozások és megbeszélések után 1840 január 14-én összejött tizenhét érdemes aradi polgár az akkori Urinccában (később Deák Ferenc-ucca) levő Bánhidya-házban, hogy forma szerint megalapítsák az aradi takarékpénztárt. A földszintes Bánhidya-házra még a fiatalabb nemzedék is jól emlékezik. Néhány évvel ezelőtt bontották le a most Goldschmid Sándor bankháza áll a helyén. Ott voltak: Váradi Török Gábor, Bochdanovits Dávid, Senka Lajos, Brünnek Károly, Lenkei Kiss Gergely, Heim Domonkos, Bittó János, Balázs Adalbert, Fruscha Péter, Urbányi András, Markovits Ignác, Mersits János, Daurer József, Jankovits Gábor, Steinitzer Farkas, Bánhidya Antal. Az értekezlet az intézetet megalakítja s annak elnökévé Bánhidya Antalt választja meg. Intézeti helyiségül a minoritarend főtéri házának egyik boithelyiségét szemelték ki.

Az első betevők

A takarékpénztárt 1840 március 19-én nyitották meg, mely eleinte egyszer hetenkint, pénteken, állott rendelkezésére a feleknek. Az első üzleti napon mindjárt 71 betevő jelentkezett, ami kellemes és örvendetes meglepetést keltett. A 71 betevő összesen 120 pengő forintot és 52 krajcárt helyezett el. Az első betevők sorrendben: Babits Imre 54 krajcárt, Vogl Mária 1 forint 50 krajcárt, Herman Mihály 10 forintot, Spitzer Sarolta 1 forint 40 krajcárt helyeztek el pengő pénzben. A választmány első határozata arról szól, hogy egy személynek 400 forintnál magasabb összeg nem kölcsönözhető. Az első kölcsönt 40 forintot Vikol Anna részére nyújtották, míg

gyoroki Edelspacher Zsigmond 600 forint kölcsön iránti kérvényét „mivel a szükséges biztosítás fent nem található” elutasították. Az alapítók, a gyámoltók, a jótévedők közül — ahogy akkor nevezték őket — ma már nem él senki. A névsorban szembeötlik Sárosi Gyulának, a jeles poétának neve, aki 10 éven át 2 frt 24 krajcárral gyámoltotta az intézetet. Markovits Ignác és Andrásvi József pedig tüzfával és gyertyával látták el az intézet szobáját. Így indult el utjára az Aradi Első Takarékpénztár.

Sok ideig tartott míg a takarékpénztár iránti bizalom Aradon gyökeret tudott verni. Jellemzi ezt az, hogy az „Aradi polgári jótékonyági egyesület” éveken át nem az aradi, hanem a bécsi első takarékpénztárban helyezte el tőkéit. A szabadságharc végével szomorú napok következtek az intézetre. 1849 augusztus 13-án Horvát Ádám kapitány a magyar bankjegyek beszüntetését rendelte el. Sarlot János akkori pénztáros 14.147 frtot volt kénytelen beszolgáltatni a lángok martalékául. Ezzel nemcsak a takarékpénztár egész vagyonja lett hamuvá, de a város lakossága is valósággal inségbe és nyomorba jutott. Ezüstpénz alig volt már forgalomban, csak Kossuth-bankó. Hogy ezeket elégették, számtalan ember koldusbotra jutott. Egykoru naplókból olvassuk, hogy „jómodu családok epedve esznek egy falat kenyérért.” Azok a férfiak azonban, akik elvetették a magot, hamarosan munkához láttak megint.

A szomorú emlékü Bach-korszak után jött a fellendülés ideje. 1857-ben megnyílt az első vasúti összeköttetés Arad és Pest között. A kereskedelem megélénült, az arad-hegyaljai szőlők bőven jövedelmeztek, nem úgy, mint most. Az intézet a főtéren házat vesz. Kulturális célokra is fordít adományokat. Ivacicovici Prokon aradi román püspök átíratára, hogy az épülfelben levő román székesegyház építési költségeihez némi pénzdómmánnyal járuljon hozzá, 200 frtot szavaz meg a takarékpénztár.

A föllendülés kora.

Az intézet élére vezérigazgatói minőségben Lukácsy Miklós került elsőnek. Az ő munkássága már a takarékpénztár új korszakára esik. A tisztviselők részére nyugdíjalap létesül. Vezérigazgatósága idején lépnek az intézet kötelékébe Tedeschi Viktor mint igazgatósági tag, Maresch Gyula és Braun Mór mint felügyelő bizottsági tagok. Ez a három férfi egészen a mai napig — harmónchat esztendőn át — megszakítás nélkül, buzgalommal töltötte be ezt a tisztséget.

Az Aradi Első Takarékpénztár igazi föllendülése és a modern finánciális viszonyokhoz való alkalmazkodása azonban az 1895-évvél kezdődik, amikor az igazgatóválasztmány Ottenberg Tivadart, az „Aradmegyei Takarékpénztár” cégvezető titkárát választja meg vezérigazgatóul. Ez a fáradhatatlan energiájú és nagyképeségű férfi a régi Magyarország első pénzügyintézeteinek sorába emelte az Aradi Első Takarékpénztárt. Az ő vezetése alatt érte és ünnepelte meg az intézet fennállásának 60-ik évfordulóját. E cikk kerete szűk ahhoz, hogy Ottenberg Tivadar hivatali és közéleti tevékenységét megfelelően méltatni lehetne. Zsenialitását és nagyvonalu munkásságát nemcsak Aradon kísérte elisme-

Karácsonyra **NAGYAPJA** ha **PESTRE** utazott

Nozma

LAJOS-nál

vett **KALAPOT,**

Inget, nyakkendőt és lérfidivatot kap jót és olcsón ugyanott.

Budapest, VII., Károly-körút 3.

a sarkon.
Alapítva: 1860.

rés, hanem legfelsőbb helyen is: I. Ferenc József udvari tanácsosává nevezte ki. Halála mérhetetlen csapás volt a takarékpénztárra és a város egész társadalmára.

Nem könnyű feladat hárult azokra, akiknek hivatásul jutott az utód megválasztása. Gondos körültekintés és alapos megfontolás után ezt a kérdést is megoldotta szerencsésen az Aradi Első Takarékpénztár igazgatósága. Pályázat mellőzésével meghívta az intézet díszes vezérigazgatói székébe Fejér Gábor kir. tanácsost, a Magyar Leszámitoló és Pénzváltó Bank fiatal igazgatóját, aki nem egykönnyen határozta el, hogy széles perspektívákat nyújtó előkelő állását egy aradi intézet vezérigazgatójának pozíciójával cserélje fel. Ha elhatározása másképp esik: ma a budapesti nagybank vezérigazgatói székében ül. Idejött, Aradon maradt. Az impériumváltozás után az ő javaslatára vette fel az Aradi Első Takarékpénztár az Erdélyi Hitelbank nevet. Fejér Gábor modernül iskolázott látóköre, széles bankismeretei, főleg pedig koncepcióval párosult, megnyerő egyénisége sok új barátot és értékes külföldi összeköttetést szereztek az Erdélyi Hitelbanknak.

Kilenc évtizedes ragyogó mult után, egy bank-világkoncernnel való egybeolvadás napján tartotta ma a régi Magyarország első vidéki pénzügyintézete — utolsó közgyűlését.

Stauder József.

AKI KIGUNYOLTA BYRDET.



Trygve Gran őrnagy, a híres norvég sarkkutató, Scott társa, aki mint azt megirtuk, metsző gúnyal nyilatkozott Byrd kapitány délsarki expedíciójáról és kijelentette, hogy az egész nem egyéb közönséges blöffnél és szenzációhajhásznál.

Estélyi és délutáni
ruhakülönlegességek
SCHWARZ IRMA
BUDAPEST,
17. Váci-ucca 18.

„CENTRAL” mozgó
A szezon egyik legnagyobb slágere
Douglas Fairbanks-al
Gaúcho
és a legújabb heti híradó.

„ELITE” mozgó
Messze Marokkóban..
Szenzációs keleti fimremek.
Főszerepben:
Lillian Hall Davis,
a Volga-Volga főszereplője és
Warwick Ward.

„GRADISTE” mozgó
Ramon Novarro-val
a főszerepben
A repülő flotta
A diadalmas ifjúság, szerelem és öröm himnusza.

1/2 órai **MATINEK** műsora:
„CENTRAL” mozgóban | „ELITE” mozgóban
Kozákszerelem | **Harry Piellel**
Különleges fimremek a gárdatisztek életéből. | a főszerepben
Lowell Schermann | **A levegő kalózái**
Margaretta Liwings on

Előadások ma pontosan 3., 5., 6., 8. és 9 órakor kezdődnek.

Nyomoztuk a düsseldorfit . . .

Szenzációs szednsz a szerkesztőségben. — A pincér, mint hipnotizőr. — A düsseldorfí rendőrség figyelmébe.

A szerkesztőségbe beállított egy szürkés-zöld szemű fiatal ember és rövid hallgatás után ellenállhatatlan hangon bejelentette a szerkesztőknek, hogy ő jelenleg állásnélküli pincér, civilben pedig hipnotizőr.

— Nem baj — mondta nyugodtan a szerkesztő.

— Én kéremásan nyomozom a düsseldorfit, van egy csalihatatlan módszerem és médiumfenoménum: a Jani. Kéremásan, ez nem vicc, a Jani, ha „trancba” hozom, a multba lát és megmondja ki a kéjgyilkos, hol van, hogy hívják, mi a foglalkozása és szóval az egész nacionalélját. Le lesz leplezve és meg lesz fogva, a düsseldorfí rendőrség pedig örök hálaára lesz kötelezve — mondta ő.

— Nézze kedves főur — mondta a szerkesztő — ez kicsit kemény dió. Ez éppen olyan, mintha azt kívánná a Janitól, hogy beszéljen törökül. Ha valaki nem tud törökül, az transzban sem fogja elszavalni a Koránt.

— Tessék csak rámbizni — ellenkezett a hipnotizőr-pincér. — Mi már nagyszerű eredményeket értünk el a Janival. Mit neki Düsseldorf, mikor a multkor Sanfranciskoba koncentrált a távolbalátó képességét.

Igy aztán másnap délelőtt bekopogtatott a főur a Janival. A düsseldorfí rendőrség nem is sejtette, milyen kecsgetető szeánsz van itt készülöben, különben kiküldte volna közgeit az eredményért.

— Én le akartam beszélni a hipnotizőrt, de ő nem hallgatott rám. Utóvégre is, gondoltam, nekem mindegy, tiltakozzék a kéjgyilkos, az ő bőre fog kockán.

Diszkrét, félhomályos szobában a főur akaratának erejével transzba hozta a Janit. Tüvel is megszurkáltuk a médiumot, akinek a lelke már ott kalandozott Düsseldorf környékén. A mester elkezdte:

— Koncentrálja figyelmét a tér és az idő határára... izé... — javította ki magát — az idő és a tér határán kívülre...

Tudniillik ott történtek a kéjgyilkosságok.

— Most olyan dolgokat lát, — szavalt a mester az okkultista tankönyvek frázisait — amelyek kívül vannak az idő és a tér határain.

Ezeket a szavakat még huszszor elismételte, úgyhogy Jani kénytelen volt áttenni lelke székhelyét az idő és a tér határain kívülre. Képzelem, a düsseldorfí tömeggyilkosnak milyen melege volt ezekben a percekben.

Lélekzetviasszafajtva lestük Jani szavait. A mester elővett a zsebéből egy újságot, az Aradi Közlönynek azt a számát, amelyben közöltük a gyilkos néhány áldozatának képét.

— Mit lát a képen? — kérdezte energikusan a Janitól.

Jani hallgatott. A főur megismételte a kérdést:

— Mit lát ezen a képen?... Könnyen felel a kérdésemre! Érti! Könnyen felel a kérdésemre!! Mit lát?

— Semmit — susogta Jani őszintén.

— Helyes — állapította meg a mester elégedetten.

Nyomon voltunk.. A mester elkezdett handzsázni, hogy oszoly köd, terülj asztalkám és kijelentette, hogy rossz a vétel. Ezt a kifejezést a rádióból kölcsönözte, de nagyon jó. A mester nem hagyta magát és az újságot, amelyen az áldozatok képei voltak, ráfektette Jani homlokára, a szemé fölé, hogy a lelkével jobban lássa.

— Mondja meg, élnek ezek, vagy meghaltak? Könnyen felel a kérdésemre!! Érti? Élnek ezek, vagy meghaltak?

Jani hamarjában nem tudta, mit mondjon ilyen naiv kérdésre. Negyed óráig spekulált, a mester pedig bökdöste és be akarta mesélni neki, hogy könnyen felel a kérdésére.

A Jani nem is olyan könnyen felelt. Végre tizenkét óraker kimondta a boldogító igent:

— Helyes — mondta a mester.

— Nem helyes — mondtam én.

— Miért?

— Mert nem haltak meg. A képen levők közül ugyanis egyik, egy nő, életben maradt és már fel is gyógyult.

— Mondom, hogy rossz a vétel — ekszkuzálta magát a főur. — Nagy köd van Németországban és a Jani különben is rövidlátó..

Kezdett lépre menni a düsseldorfí. Még egy kicsi és mindjárt benne lesz a Jani háló-jában. A mester ezután azzal kinezta a szegény médiumot, hogy ezek az illetők, hogy haltak meg. Szóval a mester csupa olyan dolgot kérdezt, amelyet már dalban füttyül minden suszterinas. De nem ez volt a baj. A Jani egyáltalán nem akart felelni. A mester ígért

„Életemmel kezeskedem „Mindenki oda szavazhat, ahova meggyőződése viszi.” a községi választások tisztaságáért.”

Az Országos Magyar Párt elnöksége a tagozatok vezetőinek belátására bizza: szövetkezzenek-e más párttal, vagy önálló listával szavazzanak. — Érdekes párbeszéd az aradi Magyar Párt vezetői és Marsieu dr. prefektus között. — A prefektus felszólítja az összes politikai pártokat, dolgozzanak együtt a megye és város javára.

Kolozsvárról jelentik: Az Országos Magyar Párt elnöke tanácsa ma délelőtt gróf Bethlen György elnöke alatt ülést tartott, amelynek legfőbb tárgya volt a Magyar Párt tagozatainak magatartása a közeledő községi választások alkalmával. Az elnöki tanács a délelőtti ülésről a következő kommunikét adta ki:

Az Országos Magyar Párt ma délelőtt tíz órai kezdettel ülést tartott, amelyen az az álláspont alakult ki, hogy

leghelyesebb volna, ha a magyarság a községi választásokat önálló listákkal vinná meg.

Mivel azonban a választási törvények az arányosság elve alapján vannak megalkotva, **az elnökség nem ragaszkodik ahoz, hogy a tagozatok minden körülmények között önálló listával szerepeljenek.**

A törvény szerint, azokon a helyeken, ahol egy párt tagjai nem teszik ki a lakosság husz százalékát, ott az illető párt nem vehet önállóan részt a községek vezetésében.

Az elnökség a tagozatok vezetőinek belátására bizza, hogy szövetkezzenek-e más párttal, vagy önállóan induljanak a választásokba.

Az elnökség meghatározta a választási jelt is, amely ugyanaz, mint az előbbi választásokon volt X: a szorzó jel.

A Magyar Párt központjának fenti határozataival kapcsolatban rendkívül érdekes eszmecsere folyt le ma délután az aradi prefektura fogadó termében. A Magyar Párt tagjainak küldöttsége — mint azt lapunk más helyén megírjuk — a katolikus gimnázium ügyében kereste fel a prefektust és ennek a kérdésnek a letárgyalása után Barabás Béla dr., az aradi Magyar Párt elnöke rámutatott annak szükségességére, hogy közeledés jöjjön létre a románság és a kisebbségek között. Barabás Béla kijelentette, hogy

az évek folyamán elérkezett az az idő, amikor a közeledés és a népek összemel-

ZSOLDOS TANINTEZET

Budapest, VII., Dohány-u. 84. Tel.: 424—47.

Magyarország legrégebbi magántanintézte.

A legjobb sikerrel készít elő:

középiskolai magánvizsgákra,

érettségire,

anyagi felelősség mellett.

neki két spriccert, majd odaigért a zsakettjét, de Jani nem volt hajlandó nyilatkozni.

— Feleljen mert úgy vágon szájon, hogy mind a harminckét foga kiesik — ordította magából kikelve a mester.

Jani, ki tudja, hol lelkikóborolt, de tény, hogy nem felelt. Két óraker, miután mindit megtudtunk, ami az ügyre vonatkozólag nem volt fontos, így szóltam a mesterhez és kitűnő médiumához:

— Uraim legyenek szivesek és távozzanak az idő és a tér határán kívülre.

A szeánsz nagyszerű eredményeit felhasználás céljából a düsseldorfí rendőrség figyelmébe ajánlom. (sz. e.)

gedése az ország érdekében feltétlenül szükséges.

Az elnök szava'ra Marsieu dr. prefektus a következőket válaszolta:

— Nem hangoztattam, de mindig megbáltam a közeledést létrehozni. Megértem az aradi magyarság helyzetét és gondolkodását, mint ahogyan megértettem az ciső prefektuságom idején, amikor a magyarság sebei még frissek voltak.

Hangsúlyozta a prefektus, hogy nem akar közigazgatni sem a megyében, sem a városokban, a magyarok és németek nélkül. A közigazgatásból nem szabad politikát csinálni.

Rámutatott arra, hogy a megyei választásoknál, dacára annak, hogy a megyében biztos volt a győzelem, annyi mandátumot adott a magyarságnak, amennyit kért, sőt közbenjárt a németeknél, adják át a permanensbizottságban a helyüket egy magyar tagnak.

A terve az, hogy felszólítja a liberális, avereskánus és más politikai pártok vezetőit, közigazgassanak együtt.

— Hagyjuk ki ebből a kérdésből a politikát — mondotta — csináljunk jó közigazgatást, fejlesszük a megyét és várost és dolgozzunk azok javára. Nyílt szívvel állók rendelkezésre bármilyen pártnak vagy nemzetiségnek, ha ez az óhaja.

Barabás Béla dr.: Miután Prefektus Ur felvetette a választások kérdését, megnyugtatót kérnének, hogy mindenki nyugodtan oda szavazhat, ahova akar.

Marsieu dr.: Akár velünk mennek a községi választásokon, akár ellenünk, a becsületemmel és életemmel kezeskedem azért, hogy mindenki nyugodtan oda szavazhat, ahova a meggyőződése diktálja.

A mi kormányunk addig marad, amíg a nép bizik benne. Abban a percben, ahogy elvesztették ezt a bizalmat, megvünk.

A Magyar Párt je'nvolt vezetői örömmel fogadták a pártatlan, tiszta választásokat begigérő kijelentést, majd Barabás Béla dr. megállapította, hogy a magyarságnak rokonszenves a mai kormány, mert Man'iu Gyu'ánál kilátás van arra, hogy a magyarság jogos sérelmeit orvosolni fogják. Ezután leszögezte, hogy a mai beszélgetés jelentős lépést köpez a közeledés útján.

Finom szőrmeárak!

Perzsabundák, valamint minden különleges és elsőrangú kivitelben:

BUDAPESTEN BRUCK szücsnéi

V., Vilmos osászár-ut 56. sz.



Alapítási év 1910.
BUDAPESTI BÉLYEGKÖZSE

Budapest, IV., Kossuth Lajos-
utca 7. — Most megjelent
nagy árjegyzék ingyen
és bérmentve.

Jó ivóvizet Aradnak!

Amióta a vízműveket átalakították, élvezhetetlen a víz Aradon. — Az Aradi Közlöny ankétet rendez a hiba megállapítása és a jó víz visszaszerzése érdekében. — Tripa Mihály gépüzemi aligazgató nyilatkozata. — Másfélmillió új berendezést állít fel a város a vízműveknél.

(Arad, december 7.) Évek óta panaszok hangzanak a víz ellen. Arad egykor híres, jóízű vize teljesen kicserélődött, teljesen elromlott. Egyes helyeken rozsdás, vasizú, más helyekről elhangzott panaszok szerint kénes mellékíze van, a harmadik helyen kátrányizú, szóval minden, csak épen nem jó. Arad lakossága az utóbbi időben valósággal kényszerül megszokni a vizivásról és ha élvezhető módon akarja szomját oltani, szikvizet kénytelen fogyasztani. Ha visszatekintünk az elmúlt esztendőkre, meg kell valamit állapítani. A vízműzériák akkor kezdődtek Aradon, amikor átalakították a vízműveket és eltávolították a szűrőket. Addig az időpontig azt sem tudták az aradiak, mi az a mangánlerakódás, az agresszív szénsav és egyéb, amikről az átalakítások után szó esett. Addig csak egyet tudott mindenki: azt, hogy az aradi víz jóízű, élvezhető volt és hogy messze földön dicsérték vizünket.

Valahol baj van tehát. Mi történt az átalakítások alkalmával, azt a szakértők hivatottak megállapítani. Hogyan lehetne visszaadni Aradnak a jó vizet, szintén az ő feladatuk ki-gondolni. Annyi bizonyos, hogy valamit tenni kell. A polgárság érdekét akarjuk tehát szolgálni, amikor az Aradi Közlöny ankétet rendez, megszólaltatja a szakembereket, a város illetékes vezetőit és mozgalmat indít a jó víz visszaszerzése érdekében. Elsőnek Tripa Mihály gépüzemi aligazgatót, a városi üzemek jelenlegi műszaki vezetőjét szólaltatjuk meg:

— Nem voltam Aradon — mondta Tripa Mihály — mikor az átalakításokat eszközölték. Az angolok által felállított szűrőkészülékek régi rendszerűek ugyan, de beváltak. A mostani teória, amely szerint mézsvízzel kötik le a felesleges szénsavmennyiséget, sem rossz, mert a német nagyvárosok évek óta használják sikerrel. Csupán a keresztülvitele során történnek hibák. A szénsav mennyisége szinte óránként változik a vízben és amikor emberi kéz adagolja a mézsvizet, ez természetesen nem lehet precíz. Megtörténik tehát, hogy vagy az egész szénsavat kötik le, ami rossz, mert izetlenné teszi a vizet, amelynek bizonyos szén-savtartalomra szüksége van, vagy pedig keveset kötnek le és akkor bajt csinál a hálózatban felgyülemlt szénsav. Ezen a hibán most akarunk segíteni. Másfél millió lejes berendezést állítunk fel, amely automatikus módon adagolja a mézsvizet a vízbe és az új készülék beállítás után garantáltan jó vize lesz Aradnak. Most csak egy német mérnök megérkezését várjuk, aki pontosan be fogja állítani a készüléket. Tanulmányozni fogom azonban a régen használt rendszert is és ha bebizonyosodik az a körülmény, miszerint feltétlenül szűrőket és víztartályokat kell alkalmazni, úgy szó lehet azok visszahelyezéséről. Ezt ugyan nehéz lenne most keresztülvinni, mert a régi szűrőkészüléket eladtuk és a tartályokat már

átalakítottuk. De azt hiszem, hogy a december hónap folyamán működésbe helyezendő ké szülék meg fogja oldani a problémát és Arad visszanyeri a jó vizét.

Ez az első hozzászólás, amely biztató ki-látást ígér. De sorban meg fogjuk szólaltatni a többi technikai szaktekintélyt is, hátha egy más, talán jobb megoldást sikerül létrehozni. Az érdek közös, a cél rendkívül fontos: vissza kell szerezni Aradnak akármilyen módon az egykoron híres, jó vizét. Elhiszük, hogy a szénsav szabályozása bizonyos mértékben hatással lesz az ivóvíz javulására. De a vasas mellékiz és a kénes bűz aligha van összefü-gésben a szénsavval. Itt más hibáknak is kell lenniök. Az angolok annakidején bizonyára nem ok nélkül alkalmazták a szűrőkészüléket. Talán nem ártana, ha a város levélileg érint-kezésbe lépne azokkal az angol mérnökökkel, akik az aradi vízvezetékét megépítették. Az ő véleményük jó utmutatásul szolgálna ivóví-zünk régi, jó hírnevének helyreállításához.

Stollberg gróf rosszul lett a mai tárgyaláson.

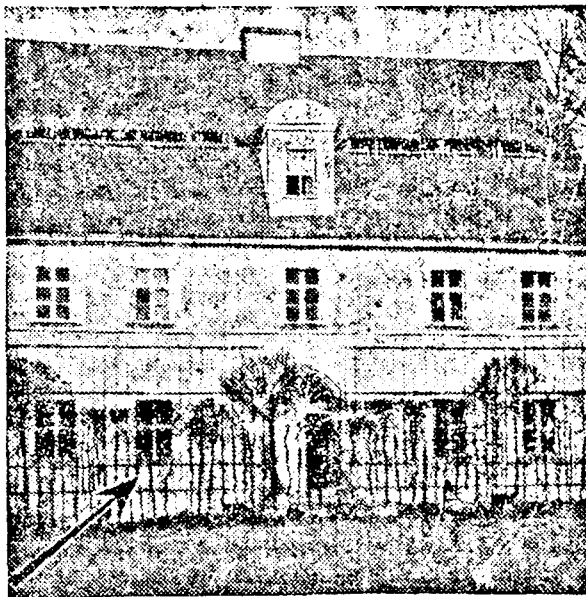
Az apagyilkossággal vádolt gróf személyzete ma terhelő vallomást tett.

Hirschbergből jelentik: Stollberg Vernigerode gróf apagyilkossági bűntényének tárgyalá-sán ma az orvosszakértőket hallgatták ki, akik szerint a grófnak semmiféle lelki betegség nem állapítható meg. A szobaleány elmondotta, hogy

két nappal a gyilkosság elkövetése előtt a grófnő egy csomó levelet égettetett el vele, kijelentve, hogy erről semmit se szóljon, ha a vizsgálat emberei jönnek.

Hasonlóképpen vallott a szakácsnő is, aki elmon-dotta, hogy a grófnő pongyolája alatt rejtgette az ominózus levelek egy részét, amelyet szem-lyesen égettek el.

A mai tárgyaláson közben a vádolt rosszul lett, úgy, hogy a tanúkihallgatásokat félbe-szakították.



A gróf Stollberg-féle kastély, ahol állítólag Stolberg Keresztély gróf agyonlőtte édesapját. A nyíl annak a szobának ablakát jelzi, ahol a dráma lejátszódott.

NEVEGYEN

addig
bélyegalbumot,

míg legújabbán megjelent árjegyzékemet át nem tanulmányozta, mely egyúttal szakavatott tanácsot is szolgál, hogy Önnek melyik a legmegfelelőbb. Gobát album is kellék kiadá-nyainkból december hó 25-ig

karácsonyi kedvezményül 10 százalékos engedményt, az idegen kiadási albumokból egyenesen a kiadótól szállítva 20 százalékos vámkedvezményt nyújtunk. — Kiváncra bélyeg árjegyzékünket is szívesen küldjük bérmentve.

BATORI bélyegház, a GObát albu- Budapest, IV., Városház-utca 14.

Pénzüldemények az Erdélyi Hitelbankhoz Aradra folyószá- mra irányítandók.



RAOUL FRANCÉ

Francé, akit büszkén nevezhetünk hazánk fiának, egé- szen kivételes helyet foglal el a tudományos irodalom- ban. Megrázóbb, meggyőzőbb és irányjelölőbb könyv ke- ves akad a világirodalomban, mint az alábbi 3 új Francé

A lét forrása

Francé bűbajos előadásában az erdő, mező, vadon sok- réti társadalmával, bonyolult és titokzatos életével: kö- tünk ismeretséget.

Ára füzve 165 Lel.

Kötve 210 Lel.

Itél az élet

A világtörténelem legérdekesebb korszakait meg lőb- bentő erővel kelnek életre e csodálatos lapokon. Ne- héz eldönteni, hogy Francé történetírónak vagy termé- szettudósnak nagyobb-e.

Ára füzve 180 Lel.

Kötve 225 Lel.

A növények élete

2 kiadás.

Ez a kivételes könyv emelte világhírré Francét. A gaz- dagon illusztrált könyv minden regénynél izgalmasabb.

Ára füzve 225 Lel.

Kötve 265 Lel.

Dante könyvkiadó kiadása

Budapest, VI., Ó-utca 27.

Minden könyvtárban is kapható

Hatszázhusz milliót követelnek a tanárok a kormánytól.

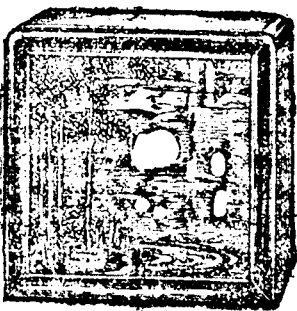
Ha nem teljesítik követeléseiket, proklamálják a sztrájkot. — A tanár- és tanítóképviselek lemondással fenyegetőznek.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának telefonjelentése.) Tegnap kezdődött meg és a mai napon is tart a tanárok és tani- tók országos kongresszusa, amely a pedagógu- sok fizetésrendezésének ügyével foglalkozik. A nagygyűlésen a tanárok és tanítók éles han- gon fordultak szembe a fizetésük körül uralko- dó mai állapotokkal és követelték, hogy a kor- mány az Averescu-kormány által szankcionált fizetési rendezést vigye keresztül, sőt

egy évi hátralék fejében 620 millió lejt is utaljon ki az oktató-karnak. Amennyiben a kormány ennek teljesítésére nem hajlan- dó, úgy a kar nem tartózkodik az orszá- gos tanító és tanársztrájk proklamálásá- tól sem.

amely nem a legjobb fényt vetné a kormányra. Követelik azt is, hogy az új esztendő költség- vetésébe a pénzügyi kormányzat 500 millióval többet irányozzon elő az iskolák számára a tavalyinál. A tanár- és tanítóképviselek erő- sen támogatják a nagygyűlés határozatait, amelyeknek nem-teljesítése esetén lemondás- sal fenyegetőznek.

LEWIS RÁDIO



A LEGJOBB HANGSZÓRÓ.

Ára: Lej 1900.

H I R E K.

Egyre okosabbak lesznek.

... és rögtön azt mondta, hogy: igen. Hogy este fél tizkor. Csak menjek el egész nyugodtan a ház elé, ott túl a templomon és ő kijön a balkonra. Ez lesz a jel.

Örömben úgy megszorítottam a karját, hogy felszisszent. Szélesre derült arcom a decemberi napban és mindent helyesltem. Különösen azt, hogy egy ilyen értelmes, derék, felvilágosodott lány megy mellettem. Aki tudja az életet. Aki igényli az életet. Aki mer. És nyer.

Még azon sem ütődtem meg, amikor odajött egy ur, aki nem tudott csak franciául. Bemutakoztunk és én valahogy azt mondtam, hogy nem értek egy szót se ezen a nyelven. Pedig te jól tudod édes öregem, hogy konyitok hozzá valamit. Nagyon megörült ennek az idegen és közölte önagyságával, hogy kitűnő ez így, ugyanis bizalmas közölni valója van. Füleltem, kérlek, füleltem. Azt mondta az idegen:

— És mademoiselle: mi lesz az igéréttel?
— Betartom — felelte örágysága. — Legyen nyugodt.

Füleltem, kérlek, füleltem.
— Szóval ma? — kérdezte az idegen
— Ma.
— Este?

— Este? Féltizkor. Csak menjem egész nyugodtan a ház elé, ott túl a templomon és én kijövök a balkonra. Ez lesz a jel..

Azt hittem: hallucinálok. De nem. Az idegen vigyorogva köszönt.

— Au revoir — mondta és elbaktatott.
Megállítottam önagyságát.

— Hát mi ez? — kérdeztem rekedten. — Nem szégyelli magát? Itt az én fülem hallatára ad randevut, annak a lánknak idegennek? És pont arra az időre, mint nekem?

A lány nevetett. Hahotázott. És tapsolt örömben.

— Ah — mondta végül — de buták is maguk férfiak. Nem ismerik a mai nőit. Mindig azt hiszik, hogy a tegnapival állnak szemközt. Pedig nagy a különbség a tegnapi és a mai nő között. A tegnapi ilyen esetben vérgig sértődött és azt mondta felhuzott orral: „Ugyan kérem. Kikérem magamnak!” És végül mindenbe beleegyezett. Én: a mai nő mindjárt beleegyezek mindenbe és nem teszek meg semmit. Azaz... pardon... valamit mégis. Azt ami nekem is konvenial.

Képzelted, hogy néztem rá. De ő folytatta.
— És mennyivel jobb így. Azt mondtam, hogy nem? ... Képes egy félórásig kapacitálni, hogy, de igen. Látja: most elment és boldog. És azt hiszi, hogy ő lesz ott. Pedig nem.

— Hát ki?
— Maga.

... A barátom, akinek mindezt elmeséltem és aki ezt igen érdeklődve végig hallgatta, rámnézett.

— Na — mondtam — hát mit szólsz ehhez? Hallatlan, hogy ezek a nők milyen okosak lettek. Az ember már ki sem ismeri magát.

— De talán mégis. Különösen, ha folytatod. Mert a poen még hiányzik.

Megvakartam a fejemet.

— Hát kérlek: rövid leszek. Nem volt kint a balkonon.

— Helyes. De nyugodj meg, a franciának sem volt kint.

— Hát te ezt honnan tudod?

— Egyszerű. Láttalak benneteket. A balkonról. Az ablakfüggöny mögöl.

Szájtátva néztem barátomra, de ő hidegen folytatta:

— Nem baj. Jó, hogy ilyen lány van. Aki tudja az életet. Aki igényli az életet. Aki mer. És nyer. Főthy Ernő.

— Az olasz trónörökös a pápánál. Rómából jelentik: A trónörökös Chiozini hercegnő társaságában meglátogatta a pápát. Hatalmas tömeg állott sorfalat az uccákon és óvációban részeseitette a trónörökösöt. A pápa szívélyesen fogadta a vendégeket és 20 percig elbeszélgetett velük.

Szoptató nők ne söröt igyanak, hanem a reggeli és azonnateihez OVOMALTINE-t. Tejük dúsabb, táperőben, vitaminban gazdagabb lesz.

L E G U J A B B.

Lázadás tört ki a kínai hadseregben.

A tábornokok súlyos vádakkal illetik Csang-Kai-Sek-et. — Lemondott a köztársaság elnöke. — A lázadók elvágják a telefonkészüléket.

Londonból jelentik: A Nankingből érkező jelentések szerint az orosz—kínai konfliktus körül lejáratott események miatt Csang-Kai-Sek tábornagy lemondott a köztársasági elnöki tisztségről. Az orosz támadás alkalmával Kínát ért kudarc miatt az ország különböző részein forradalmi je-

lenségek ütötték föl fejüket, a nép lázong és a katonaság is rokonszenvennel kíséri a nép megmozdulásait. Több tábornok súlyos váddal illeti a köztársasági elnököt. A vasúti összeköttetés megszakadt, a lázadók a telefonvezetéseket is elvágják.

— Nyugdíjaztak két aradmegyei főszołgabíró-t. Ma miniszteri rendelet érkezett az aradi prefekturára, amely két aradmegyei főszołgabíró nyugdíjazásáról szól. Cornea János világozi és Fehér Jenő ternovai főbírákat saját kérelmükre január 1-től teljes fizetéssel nyugdíjazták.

— KINEVEZTÉK AZ UJ CSEH KORMÁNYT. Prágából jelentik: Ma közölték a lapok Massaryk köztársasági elnök kéziratát, amelyben az új kormányt kinevezi. Csehslóvákia fennállása óta ez a 11-ik kormány.

Gyermekkosok
rendkívüli leszállított árban
Hegedűsnél Aradon.

— Egy 28 éves püspök. Prágából jelentik: A görög katolikusok Huszton új püspökséget szándékoznak felállítani. Az új püspökség legkomolyabb jelöltje Hricisek Julian kassai 28 éves tanár, aki teológiai tanulmányait Prágában, Luxemburgban és Rómában végezte.

Uj üzlet — régi elv:
Szépet, jót, olesón
vásárolhat
RUTKAY & BOTYE cégnél
tehernemű kelezgye vállalat
Arad, megyeházzal szemben.

— BYRD KAPITÁNY UJABB DÉLSARKI REPÜLÉSRE INDULT. Londonból jelentik: Byrd kapitány tegnap három társával újabb délsarkai repülésre indult. A sarkvidék keleti részén ismeretlen szárazföldet sejtene, amelyet már állítólag átkutatott Shackleton és Cook is.

40 lei csak egy hónapra,
Milyen kevés jut egy napra,
Egy hónapig szórakozik,
Ha LOBL-hoz iratkozik.

— Megszökött Bécsből egy sikkasztó drágakőkereskedő. Bécsből jelentik: Sole Arnold drágaságkereskedő néhány nappal ezelőtt nyomtalanul eltűnt lakásáról. A rendőrség megállapította, hogy Sole eltűnése előtt 200 ezer schilling értékű drágaköveket 50.000 schillingért zálogosított el, majd ügyvédjének levelet írt, amelyben öngyilkosságát jelenti be. A nyomozó hatóságok véleménye szerint a drágakőkereskedő külföldre szökött.

Nagy karácsonyi vásár
MENCZER confectio áruházában, ahol
500 drb. divatos női télikabát
minden elfogadható árban kerül eladásra
Aradon, volt Boros Béni-tér 40.

Influenza és nátha ellen megvéd, torokgyuladást, légesdhurutot gyógyít ANACOT pasztilla. — Egy fiola ára 37 Lei.

— Kiosztják a Nobel-díjat. Párisból jelentik: A stockholmi jelentések szerint a december 10-én tartandó Nobel-díj ülésen valamennyi Nobel-díjas megjelenik. Három egyetemi tanár tart előadást az új Nobel-díjasok munkáiról, majd utána Gusztáv svéd király átnyújtja az ünnepeleket a diszoklevelet.

Egészséges aróbörnek kitünő
Hibás aróbörnek páratlan
a valódi Weisz-féle
E L Z A kámforcerém
(nagy aranyórámmal kitüntetve Páris 1928.)
Egyedüli készítő **WEISZ** gyógyszerár

— Eljegyzés. Farkas Jolán (Szatmár) és Schwarz József, a „Dacia” nemzetközi szállítási vállalat belfagya (Arad), jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

Pyjamák, reggeli kabátok
„Chic” Hegedűs és Goldmann cégnél

— Öngyilkos lett egy kisjenő asztalosmester. Ma délelőtt telefonon jelentette a kisjenői csendőrség az ügyészségen, hogy Szöllősi József asztalosmester revolverével öngyilkosságot kísérelt meg. Az öngyilkos sérülésel sumunkáiról, majd utána V. Gusztáv svéd király gondok miatt akart megválni az élettől Szöllősi.

Pénzéért!
karácsonyi ajándékul
értékálló ékszert vegyen.
órát ezüstöt
Jólétben diszit
Szükségben kisegit
az ékszer az igazi
vagyonmentő.

— Letartóztattak egy aradi pincért és pincérnőt. Megirtuk, hogy Barti Gyula ujaradi gazdálkodó feljelentést tett a rendőrségen Brandeis Imre pincér és Eberlein Éva pincérlány ellen, kik a Hal-téren levő „Bristol” szállodában voltak alkalmazva. A feljelentés szerint, Barti még e hó elején egy este betért a szállodába hol Brandeis és Eberlein leittatták és a nála levő harmincezer lej készpénzt ellopták tőle. A bevezetett rendőri nyomozás folyamán a szállodai alkalmazottak bünyösége kidorult és a ügyben vizsgálatot vezető Negoescu I. komiszár ma délelőtt letartóztatta őket.

Révai lexikon — alkalmi vétel — olesón
KNIESZER papirkereskedőnél

— Orosz balalajka-virtuóz fellepte a Központi étteremben. Az aradi Központi étterem közönségének hétfő estétől kezdve különleges művészi szórakozásban lesz része. G. Giranov orosz művész és zeneszerző, volt cári ezredes, akit mint balalajka-virtuózt ismernek. Európaszerte, társulatával vendégszerepel a Központiban. G. Giranov ezredes partnere Lisa, akivel együtt már meglátogatták Európa legnagyobb városait és mindenütt elragadtatással ünnepele őket a közönség. Az ezredes társulatának műsorán orosz balettek és jellemtáncok is szerepelnek. Aradváros közönsége nagy érdeklődéssel várja a kiváló orosz művészeket.

Ifjúsági iratok, képeskönyvek
olesón **KERPELNÉL.**

— A rádió karácsonya. Megragadó még elgondolni is, hogy ugyanaz a taktus, ugyanaz a ritmus, ugyanaz a pulzus vibrál végig egész Európán, ugyanaz a muzikális, vagy jazz a kontinensnek játszik. Ezt az immár mindennapi tényt apáink, — de pár évvel ezelőtt mi is — még csak elgondolni sem mertük. Ma viszont magától értetődő dolog az egész. A rádiótechnika egyedülálló gyorsasággal fejlődött és tökéletesedett. Még nem is olyan rég a rádiókészülék körülményes technikai instrumentum volt, amelynek kezelése szakértelmet és tapasztalatokat kívánt. Ma már azonban az a helyzet, hogy a rádiót, különösen a Telefunken készülékeket a gyermek is kezelheti, mert annak üzembe helyezése a lehető legegyszerűbb. Minden adóállomást könnyűszerrel megtalálhat ezen a készüléken az ember és azok egyszerű beállítás révén azonnal hallható. Épp ezért ez az apparátus a legmegfelelőbb karácsonyi ajándék. Az a készülék, amely Telefunken nevet viseli, márkás gép, amelyet megbecsülnek a rádiózók.

— Gyomor- és bélzavaroknál, étvágytalanságnál, szorulásnál, fölfúvódásnál, gyomorégésnél, felbőgésnél, szédülésnél, homlokfájásnál, hányingernél 1—2 pohár természetes „Ferenc Józsei” keserűvíz alaposan kitisztítja az emésztőutakat. — Közkórházi jelentésekben olvassuk, hogy a Ferenc Józsei vizet még a fekvő betegek is nagyon szívesen isszák és általánosan dicsérik. A Ferenc Józsei keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Az Aradi Közlöny t. hirdetőihez! Az Aradi Közlöny karácsonykor gazdag tartalmu, nagy ünnepi számot ad. Minden kereskedő és iparos érdeke, hogy hirdetése az Aradi Közlöny vaskos karácsonyi számában benne legyen. Az Aradi Közlöny meglepetés számba menő karácsonyi száma az ünnep következő napján át forog az Aradi Közlöny hatalmas előfizető és olvasó táborának kezében. Rendkívül fontos feladat, hogy a hirdetés akkor legyen a lapban, amikor mindenki ráér az újságot alaposabban átolvasni. Hogy a hirdetés a lapban jó helyre kerüljön, már most ajánlatos azt az Aradi Közlöny kiadóhivatalában feladni.

Gummifűzőket, haskötőket és legújabb külföldi modellű princess fűzőket

legszebb kivitelben, legjobb anyagból és legelőnyösebb árban szállít:

SPLENDIO fűző-szalag, Miklós Józsefné volt Batthyány-utca 17. szám.

— Orgonahangverseny a lutheránus templomban, dec. 8-án, vasárnap este 9 órakor.

— A 12 oldalas színes Garabonciás ára csak 6 lej. Erdélyi leveles és legnyivósabb illusztrált vicclapjának legjobb száma Benámy „Kajüt”-jének Pesten elő nem adott szenzációs részletét. Gara Akos szellemes konferanszát az adóbehajtásról, nagyszerű aktuális rovatokat, slágervicceket, politikai karikatúrákat stb. közöl. A Garabonciás kiadóhivatala Cluj, Str. Saguna 8. Előfizetési ára fél évre 80, egy évre 140 lej.

Ha **PESTRE** jön,

ne mulassza el céget felkeresni, mert nagy

KARACSONYI OCCASIOT

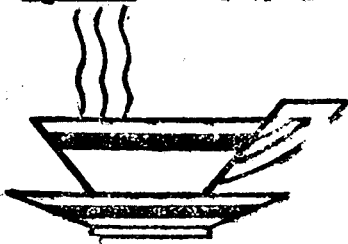
rendeznek feltűnően lezállított árak mellett

Angol meleg harisnya P. 1.40
Női és férfikeztyű, végig bélelt P. 2.80
Női nappa bélelt keztyű P. 8.80
Férfi nappa bélelt keztyű P. 10.—
Svájci meleg nadrág, 1. nagys. patent szövéstü P. 2.80
Svájci selyem combiné 1. nagys. patent szövéstü P. 5.50
Selyemharisnya kis hibával, füst és az összes divatszínben P. 3.30
2000 drb. pullover, mellény és kabát P. 10-től

Gyermekharisnyák, Jäger-féle alsóruházat, korosolya-szvetterek, kötött kosztümök, gyermekgarnitúrák, jég- és sportzoknik nagy választékban.

BECK GYULA

Budapest, VII., Erzsébet-körút 32.
(a Royal Orfeummal szemben). Tel.: J. 412-98



HORNIMAN'S TEA

az aromatikusan illatozó tea, a mi mindennapi reggelink.

Arad hatóságai — Arad nyomorgóiért.

A mozik jövedelméből segítyezték a szegényeket

Marsieu Iustin dr. prefektus és Moga Romulus dr. rendőrkezes nyilatkozata.

(Arad, december 7.) Tavaszias napfény játszik még delente szíveinkkel és a hiszékeny fák néhol rügyezni is kezdtek, de a telefon- és rádiójelentések, amik befutnak ide a szerkesztőségbe, óvatosan és hűvösen figyelmeztetnek arra, hogy mindez csak szeszélyes, furcsa játék, mert Amerikában már embereket öl a fagyhullám, az erdélyi hegyekben néhol havazik: közeleg könyörtelenül, lassan, de biztosan a fehér rém: a tél. Nem frázis — sajnos — hanem borzasztó valóság, hogy sohasem látszott a tél olyan nehezen elviselhetőnek, mint az idén. Napról-napra kapijuk a leveleket, amiknek sorai telve vannak aggodalommal az elkövetkező napok iránt. Kirikolt szinte a levelekből az a szomorú tény, hogy a tavalyinál sokkal súlyosabb gazdasági viszonyok között megnövekedett munkanélküliségben, megszorított nyomorral várjuk a telet. Kétségtelen, hogy tenni kell valamit, segítséget kell küldeni a nyomorfrontra, amely feltartóztatja valahogy a fehér rém mindent legázoló tankjait. Ma a következő levelet kaptuk:

Igen tisztelt Szerkesztőség! Letagadhatatlan tény, hogy a város mostani vezetősége sokat cselekedett Arad fejlesztése és szebbé tétele érdekében. Racionális-parkirozott a városi üzemet, a jövedelmekből a bevételek az által is, hogy a város mozikat állított fel. Mindezek dicséretreméltó tények, azonban van valami, aminek nem szabad elkerülnie a város urainak figyelmét. Ez pedig a közeledő tél.

Szomorú valóság, hogy talán még sohasem várták a tömeges készületlenebbül a kegyetlen, hideg évszakot, mint most. Ezekre rug a munkanélküliek száma Aradon, akik nemcsak, hogy tüzelővel nem tudják ellátni magukat, családjukat, didergő gyermekeiket, de a mindennapi kenyeret sem tudják megszerezni. Ezeknek a nyomorgók-nak megsegítése ma a legfontosabb szociális probléma, mely mellett nem lehet a város vezetősége szó s tett nélkül. S van mód is a segítségre. Tudja mindenki, hogy a városnak hatalmas jövedelmet nyújtanak a mozik. Nem kellene egyebet tenni, mint a jövedelem 20 százalékát a nyomorgók felsegítésére fordítani a téli hónapokban. Abban a reményben, hogy ajánlatom megfontolásra és meghallgatásra talál, zárom soraim. Kitűnő tisztelettel:

Egy régi előfizető.

A levéllel kapcsolatosan felkerestük Arad hatóságainak vezetőit, akiknek nyilatkozatát

— A lutheránus templomban az orgonavató ünnepélyes istentisztelet ma, vasárnap délelőtt 10 órakor kezdődik.

— AAC old-boys táncos-vacsora a hó 14-én este 8 órai kezdettel, a volt Lloyd helyiségekben (Városi-kávéház felett). Vacsorajegyek a hó 12-én este 7 óráig Apponyi Testvérek és Vojtek és Weisz-féle üzletekben váltakozóan.

Gramfonok és lemezek

nagy választékban:

Fábián és Trsa Arad, v. Forray-u. 10.

— Református nők szilveszteri táncos teaestje a Fehérkereszt nagytermében.

— Paál Aranka tánciskolájában (Krispinterem) december hó 11-én d. u. gyermekek részére modern táncoktatás kezdetét veszi. Beiratkozás Str. Eminescu 13. sz.

az alábbiakban közöljük:

Marsieu Iustin dr., Arad megye prefektusa:

— A megye és a város vezetősége sohasem zárkózott el azelőtt, ha a tényleges munkanélküliek és nyomorgók támogatásáról van szó. De annyit előre leszögeztem, hogy csak természetbeni segélyekről lehet szó és nem pénzről és csak azok részesülnek ebben a segélyben, akik arra illetékesek. Nem számíthatom a munkanélküliek közé azokat, akik egész nyáron gazdasági munkával foglalkoznak és akik csak a téli szezonban jönnek be a városba munkát keresni. A munkügyi felügyelőség nyilvántartja a munkanélkülieket és ezek megfelelő segélyben fognak részesülni, azzal a kötelezettséggel, hogy ha munkaalkalmat tudunk nekik szerezni, kötelesek azt elfogadni. A hatóságok mindent el fogynak követni arra, hogy a tél beálltával a ténylegesen rászorulókat megmentsék a nyomortól és az éhezéstől és erre a célra úgy a megye, mint a város megfelelő összeget rezervál.

Moga Romulus dr. rendőrkezes:

— Minden kezdeményezést megelőzve, annak tudatában, hogy a tél beálltával a munkanélküliek s az incesesek helyzete kétségbeesítő és ezek a szerencsétlenek segítségre szorultak, már érintkezésbe léptem Tarnoveanu munkügyi vezérfelügyelővel, annak megállapítására, hogy mielőtt az incesesek támogatására sor kerülne, pontos adataink legyenek a munkanélküliség tényleges voltáról. A támogatásra valóban rászorultakat az ezt a célt szolgáló városi és megyei alapokból kell segíteni elsősorban, ezenkívül összeköttetésbe lépünk a jótékonykegyesületekkel és Comsa Gy. Gergely püspök ural, hogy általános karitatív akció vegye pártfogásába a nincsteleneket. Értesüléseim szerint különben a munkaalkalmat is emelkedni fog, mert a szilveszteri bányatársaság igen most határozta el, hogy 200 és 80 milliót investációját a téli hónapokban új szénmés berendezést készített el, a munkálatok igen sok munkanélkülinek nyújtanak majd elhelyezkedési lehetőséget. Szilveszterből tehát nem kell várni munkanélkülieket, az aradiakat pedig a fentebb említett módon fogják a hatóságok segíteni. Nyomatékkal kijelentem azonban, hogy csak a segítséget valóban igénylők részesülnek majd támogatásban. A közeljövőben megindítunk egy munkanélküli jelentkezést és a jelentkezők helyzetét esetről-esetre kivizsgáljuk, hogy az erre szánt lejek illetéktelenek között szét ne forrásokolódjanak.

— Vészesegények, sápadtak, étvágytalannak, legyengültek és állandó fejfájásban szenvedők ne használjanak mást, mint a dr. Földes-féle Ferrol Vastáplikör-t, amely elősegíti a vörösvérsejtek képződését, kitűnő étvágyat idéz elő, a test megerősödik és súlyban gyarapodik. A legjobb erősítő- és hizlalószer. A vészesegény, sápadt gyermekeket meghízaltja. Vészesegény nőknél a görcsös fájdalmakat szünteti. Kiváló orvosi szakértelműek javasolják, egy fél literes üveg ára 110 lej. Készíti dr. Földes gyógyszerára és vegyészeti laboratóriuma, Arad, Strada Eminescu 21. Egy kurára 6 üveg szükséges.

WEISZ fényképész

Dáciával szemben.

Megyei Takarékpénztár házában.

Negyedfél esztendei börtön néha még emberölésért is sok.

Crespi szenátor
bosszuja.

Az aradi kereskedőtársadalom egyik vezetője Hirschfeld elítéléséről.

(Arad, december 7.) Hirschfeld. Móríc aradi textilnagykereskedőt a milánói törvényszék mint elsőfoku bíróság bűnösnek találta hitelezési csalás bűntettében és emiatt három és fél évi börtönnel sújtotta. A főtárgyaláson az ügyész vádbeszédében azt hangoztatta, hogy ez a per nem Hirschfeld pere, hanem az egész olasz kereskedelem és gyáripár ügye. Példát kell statuálni — mondta az ügyész — mert az olasz ipar óriási károkat szenvedett Romániában. Crespi szenátor pedig a leghatározottabban kijelentette, hogy

bosszút akar állani a romániai kereskedőknél ért veszteségei miatt. Egy kereskedő most a karmai közé került, azt semmi körülmények között nem engedi ki a kezei közül.

Az aradi kereskedelem egyik vezető egyéniségével beszélgettünk erről a szokatlanul szigorú ítéletről, aki az Aradi Közlöny részére a következőket jelentette ki:

— *Negyedfél esztendei börtön néha még az emberölésért is sok. A milánói bírák ennyire értékelték Hirschfeld Móríc bűnét. Elretentő ítéletet hoztak, mert néhány rosszhiszemű romániai kereskedő visszaélt az olasz nemzeti nagyipar bizalmával és jóhiszeműségével.*

— Ebben a pillanatban megszünik ez az ügy Hirschfeld Móríc személyes ügye lenni. Aki valaha adósán pénzt vesztett és előlött bosszankodott, az talán könnyebben megérti Crespi szenátor erélyes megtorló hadjárátát. Akik azt mondják, hogy a bírák is emberek és mint ilyenek nem tudják emancipálni magukat tökéletesen a közhangulattól, azok talán természetesen veszik, hogy amikor az egyik oldalon a legtekintélyesebb olasz szenátorok egyike, az olasz ipar egyik vezére áll és a másik oldalon egy „keleti üzér”, akkor könnyen el találunk menni Hirschfeld esetleges enyhítő körülményei mellett. Tévednek azonban akkor, amikor az olasz nemzeti ipar és a romániai kereskedelem ütközéspontjánál egyedül a romániai kereskedőt és az ő személyében a romániai kereskedelmet teszik hibássá az anyagi és erkölcsi károkkért, amelyek bekövetkeztek.

— A Crespi-cég hitelezése nem volt egyszerű, könnyelmű hitelezés. Ha az lett volna, akkor tényleg csak az a hibás, aki ezt a könnyelműséget kihasználta. Az olasz fonálpár közismerten nagymérvű tulprodukcióban szenved, amelyen csak kockázatok vállalásával tud segíteni. „Vertustexport” (veszteségexport), így jelölte meg a Neue Freie Presse egyik közgazdasági cikkében az olasz szövőipar kényszerét, amire az szorítja, hogy nem szabad nemzeti szempontból a gépeket leállítani. Ez a tünet hatalmas zajjal robbant ki a trieszti Sitmac, a Brunner-cég válságánál, ahol az ily hitelezések folytán igénybevett banktartozások nem kevesebb, mint négymillió angol font passzívát tettek ki.

A Stimac-cég egy csehországi gyárnak másfél millió, egy más külföldi gyárnak öt millió dollár hitellel került veszélyeztetett érdekelttségébe.

Hol van ehhez a Hirschfeld 100.000 dollárja? — Ha a milánói bírák annyira tárgyilagosak lettek volna, mint valamikor porosz kar-

társaik, amidőn Nagy Frigyeset kellett a sa-souci-i moznár ügyében elutasítani, akkor megállapíthattak volna valamit. Crespi, amikor 100.000 dollárt hitelezett Hirschfeldnek, tudta, hogy Hirschfeld legalább is nem prima. Ha még olyan messze is van Milánó Aradtól, tudhatta ezt temevári ügynöke vagy bécsi kollégái révén, kik akkor már kevésbé bőkezűen hiteleztek Hirschfeldnek.

Tudta és mégis hitelezett, mert erre un-szolta a gyárnak egyre halmozódó készlete.

Amikor a különösen egyre hanyatló pamutárak mellett az eladott árakészlet egyre nagyobb veszedelemet jelent, olyankor szokta a gyáros egyik szemét behunyni a hitelezésnél. Crespi, úgy látszik, behunyta mind a kettőt.

— Amiben Olaszországban nincs tulprodukció, például tökében, ott megközelítő arányban se dobálják így a százezer dolláros hitelt Románia felé.

Az olasz nemzeti iparnak azonban dolgozni kell és amit a cseh és angol verseny mellett csakis hitelezési kockázatok mellett tud elhelyezni.

Hát ezért kaptak nagy hitelt Serényi, Soltész, Tibor, Hirschfeld és a trieszti Sitmac rossz adósai. Már most, hogy mindezek inkább a maguk hibái, mint a viszonyok miatt kerültek abba a helyzetbe, hogy az olasz nemzeti ipar pénzét megtartották — arról lehet vitatkozni.

De az ily módon történt hitelezésnél nem lehet csak az adóst és ebben az esetben a romániai kereskedelmet felelőssé tenni és erkölcsi pellengerre állítani

azért, hogy a könnyen kapott árúhitelt igénybe vette és nem tudott azzal úgy gazdálkodni, ahogy kellett volna.

— És még egy momentum van e perben. Néhány évvel ezelőtt a temesvári textilesek magukhoz hívtak egy aradmegyei kereskedőt azzal az ürüggyel, hogy egyezkedni akarnak vele. Amikor megérkezett Temesvárra, elfogatták.

És a temesvári bíróság harmadnap szabadon bocsátotta a vidéki boltost, talán mert az izlésével nem egyezett az a trükk, amit a temesvári engrosszisták csináltak. Milanóban — úgy látszik — nem voltak ilyen véleményen.

Arad kereskedelmi világában épen úgy, mint jogászörökben élénken kommentálták ma a drákói ítéletet és abban megegyeztek a vélemények, hogy az ítélet a mai formájában nem tartható fenn és a felsőbb bíróságok okvetlenül változtatni fognak rajta. (f. gy.)

HORVAT A.
bőlyegkereskedés
Budapest, IV. Petőfi Sándor-ucca 3.

Hánylogyékra, Michel, Tver, Borek szerint lego'csobban szállít bőlyegket, ak egyszer próbálja meg, állonló vevőm marad

Az élet szimfóniája.

Hosszu évtizedekkel ezelőtt, egy borongós őszi napon, két magyar ember érkezett el a magyar határra. Szigorú vámvizsgálat. Kettejük közül az egyik hosszú utra készül. Természettudós, aki Uj-Guinea ismeretlen rengeteibe indul és ezért fel kell magát mindenféle tudományos szerszámmal szerelnie. Úveggek, fiolák, mérőeszközök tarka-barka sora; mind igen gyanus holmi egy jóra való vámtiszt szemében. Alaposan, egyenként szemügyre veszi őket, gondosan kikérdezi a kivándorló tudóst minden egyes holmi célja és rendeltetése felől. Utolsóinak marad a láda fenekén egy kis zsák. Ez aztán a gyanus! Szemre ugyan egyszerűen földnek fest a tartalma, de hát az ember soha se tudhassa, mi rejlik az ilyen csalafintaság mögött. Megindul a nagy inkvizíció. És a kivándorló fiatalember — Biró Lajos, Uj-Guinea tudomá-

Karácsonyi zene-albumok
1930-ra (ezidén kiválókak)
Rózsavölgyi, Bárd, Nádor, Moravetz-lele, megerkeztek **Kerpelhez**

Ledényi és Balogh

elsőrangú ANGOL URI SZABÓK.
Angol különleges szövöttekben nagy választék.

BUDAPEST, V., gróf Tisza István-ucca 1.
Telefon: Aut. 826-21.

nyos felkutatója volt — könnyel a szemében teszi meg sulyos vallomását a vámtiszt előtt: a zacskóban maréknyi anyaföld van, magyar föld; magával viszi, mert nem lehessen tudni, mi sors vár egy ilyen elárvult magyar áura ott künn ismeretlen világok rengetegekben. És ha netalán... nos igen, ha talán arra kerülne a sor, hogy idegen földben markolná meg fagyos kezével fiatal életét a Halál Ófelsége, legalább ez a maréknyi magyar föld kerüljön vánkosnak szégyen fáradt feje alá.

És aki Biró Lajost odakisérte a magyar határig, az egy másik magyar kutató volt, aki azóta megjárt a világhíresség utját, de ma is hálás szívvel emlékezik meg arról a nagy tanításról, amelyet Biró Lajos ébresztett fel benne, amikor a honi föld iránt való rajongó szeretetnek ezt az örökszép szimbólumát teremtette meg. Ez a tudós, Francé Rezső, azóta megrendítő szavakkal tett tanúságot, a nagy világ előtt is, Entdeckung der Heimat című könyvében a szívvel legmélyebbe ágvazott honszeretete a honi föld szeretete mellett.

A magyar humuszról fakadt Francé tudománya, a magyar természet világának jelenségeihez fűződtek legfontosabb felismerései. De aztán mind univerzálisabb dimenziókba lendült Francé tudománya. Az egész földi lét mind egyetemesebb régióiba repült át a lelke, az Életnek mind sulyosabb, sorsszerűbb problémáit rajzolták fel sejtései előtt.

A növények élete.

Mint egy hármastételű hatalmas szimfónia, úgy foglalja össze klasszikus egységbe Francé élete művének legfontosabb eredményeit az a három kötet, amely most hagyja el a Dante kiadásában a nyomdát. Az első kötet egészen közel hajlik még a honi föld szívéhez, kihallgatja annak halk érverését, amikor a növények életén keresztül figyelni meg a bennünkbe környező természet örök csodáit. A növények élete című kötetében részletesen foglalkozik ezeknek a teremtményeknek valósággal antropomorf tulajdonságaival: bemutatja hajukat, vérüket, négy érzékszervüket, idegeiket, agyvelejuket, mozgásukat, szerelmi életüket, a megtermékenyítés csodáit, anyai érzésüket. Másrészt bemutatja a növények szociális és antiszociális tulajdonságait: akadnak közöttük koldusok, rablók, gyilkosok, de vannak közöttük történetírók is és fajuknak óriásai, művészi lángeszzei; szóval az emberi érzések és tehetségeknek minden skáláját megfigyelhetjük rajtuk.

A Lét forrása.

A Lét forrása a másik könyv címe. Ez is a haza földjéből indul ki, hogy azután átrendüljön az örök törvények szférájába. Bemutatja az egyesülés törvényességét a teremtett lények között, valamint a kozmosz változásainak előirottságát; a kölcsönhatást a növényi és az állati világ között, azt a nagy szolidaritást, amelynek csupán egyik gyökere a hasznosság elve, míg valami láthatatlan etikum parancsolja magasabb erkölcsi imperatívuszával az életközösség, a szimbiozis nagyszerű tényeit. Francé ezeket a megismeréseket a három legősibb, legelemibb életközösségre: a világegyetemre, a Földet teremtő korálrifekre és az életet szabályozó Erőre vezeti vissza. És aztán minduntalan ráirányítja gondolatainkat arra az őserczi igazságra, hogy ennek az elgondolhatatlanul nagy létközösségnek, amelyet összefoglaló szóval Természetnek nevezünk, mi csupán kis részei vagyunk és így azok az ősi törvények, amelyek a nagy Mindenséget szabályozzák, ránkénve is kötelezőek.

Itél az Élet.

És végül a szimfónia harmadik, összefoglaló tétele, amelynek itél az Élet címet adott a szerzője. Egészen magas vártárol kutatja ebben a könyvében Francé a kérdést, hogy vajon az emberi kultúra története miért csupa válságok és szenvedések láncolata? Bámulatos történelmi tudással jut végig az emberiség eszmei történetén és festői jelenetek kereteiben mutatja ki, hogy a kultúra tényezői: az Igazság, a Szeretet, a Tekintély, a Tudás, a Jóság, a Lángész, a felvilágosodás, a bürokrácia, az intellektus és a Haladás hogyan buknak el sorra, tragikusan, menthetetlenül. És mindegyik egy döntő erejű, szinte dogmajellegű válasza van: azért, mert egyik elv sem követte az egyetlen helyes utat: a Természet törvényeit. Vagyis az Élet diktandóját egyik próbálkozás sem tette a magáévá. Nincs Igazság, nincs Jóság, nincs Tekintély és nincs Haladás, ha nem az Élet, nem a Természet változatlan, acélos parancsszavát követi.

Francé új trilógiája hatalmas távlatokat, új utakat tár az emberiség elé.

Budapest központjában

Penzio Kozmopolit

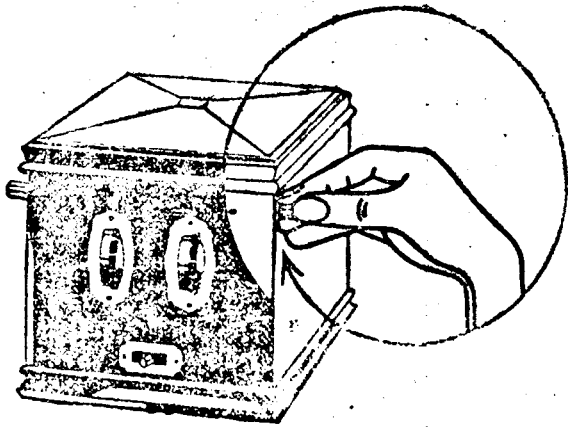
IV. Kecskeméti-ucca 2. Telefon. 1171.

Csinos, úszta szobák, ujonnan berendezve, elsőrendű elutazással és pengőtől.

Az ARADI KÖZLÖNY gazdag karácsonyi száma rendkívül érdekes és szenzációs tartalommal, képekkel és rajzokkal illusztrálva jelenik meg.

KÖNIG JÁNOS
uri szabó
eredeti angol szövöttek,
angol szabász
BUDAPEST,
IV., Váci-ucca 25.
Piar.sta-uccai oldalon.

Ugyanolyan tökéletes hangvisszaadás,
mint a legdrágább készüléknél



TELEFUNKEN 31W

A finombeállítással ellátott háromcsöves tá-
voisági vevőkészülék. Közvetlenül a világi-
tási hálózatra kapcsolható.

Hangterjedelme 7½ octáv.

Kérje a készülék bemutatását a leg-
közelebbi rádióüzletben!

TELEFUNKEN

a német világmárka.

K Ö Z G A Z D A S Á G .

Az Erdélyi Hitelbank A részvények beváltási kulcsa. és a Societate Bancara Romana fuziója.

Az Erdélyi Hitelbank Részvénytársaság ma, szombaton délután tartotta meg Dr. Bogdan Virgil igazgatósági tag elnöklete alatt rendkívüli közgyűlést, amely hivatalos volt az Erdélyi Hitelbanknak a Societatea Bancara Romana bucarestii intézettel való egyesülés fel-
lett határozni.

Dr. Bogdan Virgil elnök megnyitóját után Fejér Gábor vezérigazgató olvasta fel az igazgatóságnak a tervbe vett fuzióra vonatkozó előterjesztését, amely részletesen ismerteti az általános gazdasági helyzetből fakadó azon körülményeket, melyek az intézet vezetőségét ezen kétségkívül nagyjelentőségű elhatározásra készítették. A jelentés ismerteti egyúttal a fuzió feltételeit is, melyeknek felolvasása után az elnök az igazgatóság javaslatát szavazás alá bocsátja.

A közgyűlés egyhangulag elfogadja az igazgatóság javaslatát és a fuziót szentesíti. A határozat értelmében az Erdélyi Hitelbank R. T. részvényesei minden 10 darab folyószelvényvel ellátott részvény ellenében 1 db 5.000.- lei névértékű Societatea Bancara Romana részvényt kapnak. Törödékrészvények nem adatnak ki, hanem ehelyett az egyes Erdélyi Hitelbank R. T. részvények 640.- lei-
l készpénzben beváltatnak.

Ezután a közgyűlés az igazgatóság javaslatára a fuzió keresztülvitelének foganatosítására két teljhatalmu megbízottat választ dr. Bogdan Virgil és Fejér Gábor személyében. A közgyűlés megadja úgy az igazgatóságnak, mint a felügyelő-bizottságnak a felmentvényt és odaadó működésükért őszinte köszönetét és elismerését fejezi ki. A felügyelő-bizottság nevében Braun Mór, az igazgatóság nevében dr. Bogdan Virgil mondott végül köszönetet a részvényeseknek.

Schäffer János

uri szabó

Budapest, IV., Kecskeméti-utca 1. l. em.

Frack és smoking öltönyök eredeti angol „Rollton” kasmirokból.

= Leszállítják a fűszerkereskedők italméresi engedélyének taxáit. Az aradi és nagyváradai kereskedői egyesületek felkérésére, Comsa Ionel, az erdélyi kereskedelmi kamarák szenátora, memorandumot nyújtott át Maniu Gyula miniszterelnöknek és Madgearu Virgil pénzügyminiszternek, a fűszerkereskedők italméresi engedélyének túl magas taxáinak leszállítása érdekében. Comsa szenátor határozott ígéretet kapott, hogy újév után a taxákat leszállítják és a tényleges forgalomnak megfelelően röjíák ki.

VÉRTES magántanfolyam

BUDAPEST, VII., RAKOCZI-UT 40.
Gyorsan, biztosan készít elő gimnáziumi magánvizsgákra, érettségire.

= A kényszeregyezségi kérelmek közlése a Hitelezői Védegylettel. Junian igazságügy-miniszter 1393—29. számú rendeletével felhívta az összes erdélyi és bánáti törvényszékek elnökeit, hogy minden egyes kényszeregyezségi kérvényt a beiktatással egyidejűleg közöljenek a Hitelezői Védegylettel. A helyes rendelkezés folytán a hitelezők idejében értesülnek az egyes kérelemről, azokkal szemben egységes, közösérdekű álláspontot foglalhatnak el és így megszűnik a mai állapot, amikor az adósnak minden egyes hitelezőt külön kellett kapacitálni és így is mindig csak szerencsejáték volt, hogy összejön-e háromgyed többség, különösen figyelembe véve azt, hogy a nem-szavazó hitelezőket úgy tekintik, mint akik a javaslat ellen szavaznak.

Karácsonyra könyv

kicsinek-nagynak legolcsóbban:

Sándor Ferenczél, a megyei társaság szemben.

= Tizenkét milliárd a CFR büdskéje. Bucurestiből jelentik: Madgearu pénzügyminiszter hétfőn terjeszti a kamara elé a jövő évi költségvetés tervezetét, amelynek összege harmincöt milliárd lej. Ugyancsak hétfőn terjeszti a kamara elé a CFR büdskéjét, ami tizenkét milliárd lejt tesz ki.

Kiárusítom

Marcel Gerlain összes gyártmányait minden elfogadható áron.
Egy nagy coboz pudor Lei 50.

ANGYAL PARFUMERIA Fischer Eliz-palota.

= Megkezdte működését az adófelebezési bizottság. Pop Marcus aradi pénzügyigazgató, tekintettel arra, hogy a pénzügyigazgatóságon igen sok volt a restancia az adó-, illeték- és bírságfelebbezéseknél, arra kérte a pénzügyminisztert, engedélyezze meg, hogy a felebbezési bizottság ezeket az ügyeket még ebben a hónapban letárgyalhassa. A pénzügyminiszter tizenöt napot engedélyezett és ennek alapján ma megkezdte munkáját a felebbezési bizottság, amelynek elnöke Ianculescu törvényszéki tanácselnök, tagjai pedig Pop Marcus pénzügyigazgató és Tatu János, az Aradana-bank igazgatója. A felebbezési bizottság két hétig fog tanácskozni és ezen idő alatt az egész restanciát fel fogják dolgozni.

Igazi örömet csak hasznos ajándékkal okozhat!

Egy méter Ia. Crepdechin	L. 450
Egy méter fehérnemű selyem	110
Egy méter sötétkék és fekete ruhaszövet	135
Három méter pulover barohend	195
Hatszemélyes asztalterítő szalvétákkal	435

Egy méter mintás ruhabársony	L. 125
Egy vég Ia. chiffon	570
Egy méter tiszta gyapjú kasha	260
Egy méter combiné nancug	66

Maradékok félárban!

Fenti árjegyzék f. hó 9-től, hétfő reggeltől érvényes!

Tisztelettel

RENAISSANCE

dívatáruháza Str. Bratianu 2.
Minorita-palota.



Marek őrnagy pénzért elárulta a titkos bécsi fegyverraktár rejtékelyét?

A befalazott fegyverekről Ausztria valamennyi hadügyminisztere és párt-tényezője tudott

(Bécs, dec. 7.) Szenzációs politikai pörben hoztak tegnap a bécsi esküdtek egyhangú felmentő ítéletet. A vádlottak padján Leichter Ottó dr., a szociáldemokrata Arbeiterzeitung felelős szerkesztője ült, akit becsületsértés címén perelt be Marek Alfréd, az osztrák szövetségi hadsereg őrnagya. Az Arbeiterzeitung ugyanis hónapokkal ezelőtt két cikket közölt Marekről s ezekben Judásnak bélyegezte az őrnagyot.

Az ügy arra az időpontra nyulik vissza, amikor a bécsi arsenálban elrejtett fegyverekre bukkantak s különösen az a körülmény különös neki érdekességet, hogy

a pör folyamán kétségtelen megállapítást nyert, hogy ezeket a fegyvereket az államfordulat után valamennyi párt- és állami tényező beleegyezésével munkások falázták be, hogy megmentse az átmenetbizottságok elől.

Kétségtelen megállapítást nyert az is, hogy a fegyver-rejtekről nemcsak a szociáldemokraták tudtak, de valamennyi hadügyminiszter is, köztük Vaugoin, a jelenlegi hadügyminiszter és alkancellár és pedig attól a naptól kezdve, amikor átvette hivatalát. Sőt az is kiderült, hogy a titkos fegyverraktár formális tárgyalások s egyezségek tárgyát képezte a szociáldemokrata és a keresztényszocialista párt között. A keresztényszocialisták azt követelték ugyanis, hogy az arsenáli titkos fegyverraktár fölött a szövetségi hadsereg egy tiszt-

je felügyeljen, míg a szociáldemokraták a maguk bizalmi emberének szánták ezt a fontos feladatot. Végül is abban egyeztek meg, hogy

a felügyelettel megbízták Marek Alfréd őrnagyot, aki szervezett szociáldemokrata volt.

Marek őrnagy azonban, amint az Arbeiterzeitung a tegnapi tárgyalás alkalmával újból írja,

egy nap pénzsűkébe jutott s ekkor árulásra határozta el magát. Egyik fiát megbízta, hogy bontsa meg a titkos fegyverraktár egyik falát,

aminek megtörténte után a fegyverek iarnatóvá váltak s a rendőrség kénytelen volt az állítólagos betöréssel foglalkozni. Vaugoin is kénytelen volt a fegyvereket, amelyeknek az arsenálban való megőrzésére egyezmény után kötelezte magát, katonái által kiemelni a rejtékelyről s az egész ügy azzal végződött, hogy — amint az Arbeiterzeitung írja —

„a fegyvereket, amelyeket a munkások a győztes hatalmak elől megmentettek a köztársaságnak, most a békeszerződés értelmében ki kellett szolgáltatni a győztes államoknak.”

Az esküdttörbőség a tegnapi tárgyaláson Leichter dr.-t, aki azt írta Marek őrnagyról, hogy judáspénzért árulást követett el,

AZ UJSÁG

Utazási Irodája

BUDAPEST, VII. Erzsébet-körút 43.

levélben is készséggel áll mindenkinek rendelkezésére teljesen díjtalanul.

HA UTAZNI AKAR,

feltétlenül az Ujság Utazási Irodájához forduljon felvilágosításért. — Szakszerű válaszok, gyors és pontos elintézés.



egyhangúlag felmentette a vád és következményei alól.

Az ítélet ezzel nem csupán Marek őrnagy fölött hangozott el, hanem Vaugoin fölött is, — mondja az Arbeiterzeitung.

A tárgyalás egyébként már azért is nagy szenzációt keltett, mert Vaugoin alkancellár személyesen is megjelent, hogy tanuvallomást tegyen. Vaugoin kijelentette tanuvallomásában, hogy

rajött arra, hogy a szociáldemokratákkal kötött egyezséget nem tartották be.

Megállapította, hogy Marek őrnagyot ténykedéséért sohasem ajándékozta meg. Deutsch dr. szociáldemokrata képviselő és volt hadügyi államtitkár is tanuvallomást tett. Kijelentette, hogy Mareket azért bízták meg a fegyverraktár feletti felügyelettel, mert úgy vélték, hogy Marek mint szervezett szociáldemokrata gondoskodni fog a fegyverek biztonságos megőrzéséről. Megemlítette, hogy

már harmadtól évvel ezelőtt négyszemközt figyelmeztette Vaugoin-hadügyminisztert, hogy Marek kétszínű játékot üz.

Marek fia szerinte is álbetörést követett el.

KOMOLY ÉS HUMOROS IRÁSOK képekkel és rajzokkal tarkítva jelennek meg az Aradi Közlöny meglepetésszámba menő, nívós karácsonyi számában.

Magyar külső tisztviselőket és oktató felügyelőket keres minden erdélyi városba és nagyobb községbe a **MINERVA BIZTOSÍTÓ R. T.** üzletkörének kibővítése céljából. Az óvadékképes, megbízható jelentkezők küldjék ajánlataikat bizonyítványmásokkal együtt a Minerva Biztosító társaság főintézetének (Cluj-Kolozsvár, Calea Regele Ferdinand 37 — Minerva székháza) címre.

Kravár Testvérek

angol uri szabóság.

Raktárunkon az angol szövetkülönlegességek nagy választékban állanak rendelkezésre.

Legszebb modellek! Sportkülönlegességek! Jutányos árak.

Telefon: Aut. 824—84. BUDAPEST, V., József-tér 12.

SZORMEBUNDAK legjobbak és legolcsóbbak HOFFER PONGRAC

képesített szűcs mesternél

BUDAPEST, IV. Eszű-ut 6. szám (Kisújfalvi-palota)

Erdélybe szállított számos bundám igazolják megbízhatóságomat.

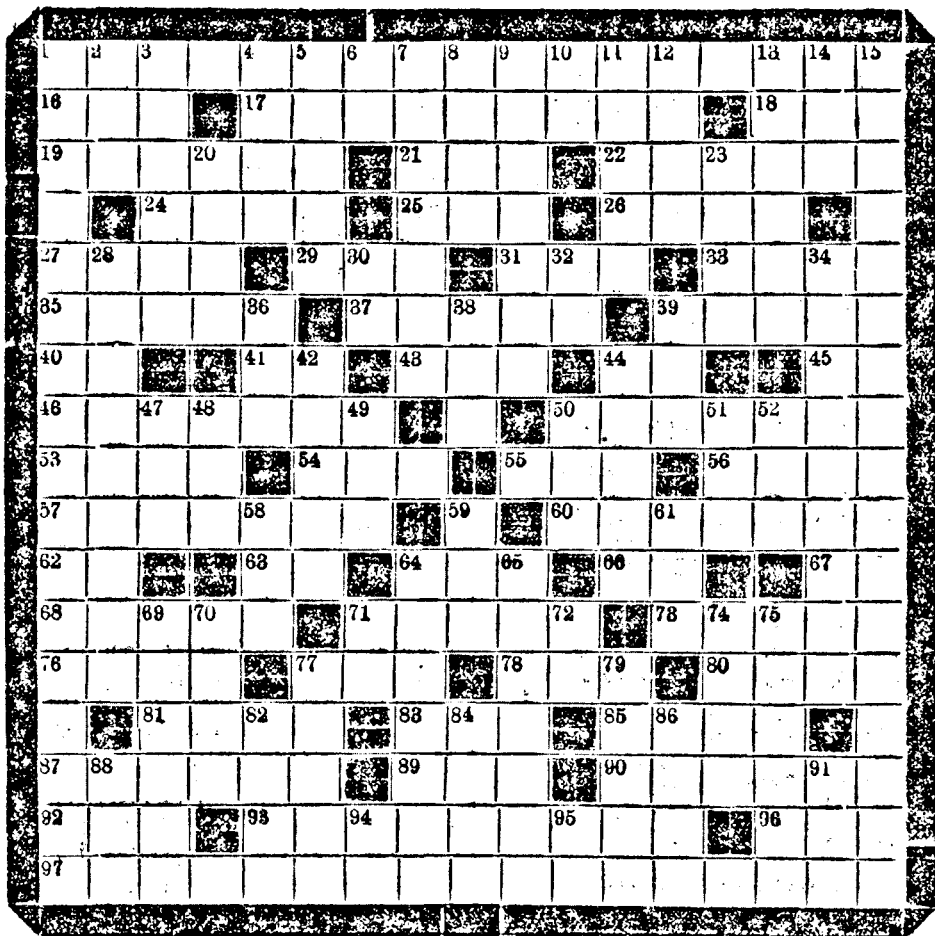
Ugyeljünk a címre!

IPAROS OTTHON

1929. december 8-án, vasárnap este 9 órakor a Mosózy-telepi műkedvelők vendéglátékával színpad körül HERCZEG FERENC

Gyurkovics lányok 3 felvonásos vígjátékának kiv. belépődíj nincs. Műsor után tánc.

Keresztrejtvény.



Vízszintes sorok: 1. Szólás-mondás. — 16. „Járom.” — 17. Svájci szobrász. — 18. A világháború egyik vezére (ék. hiba.) — 19. Két kereke van. — 21. Mássalhangzó (fon.) — 22. Rendőrség rendezője. — 24. ... tevere (Rómának a Tiberis jobb partján fekvő része). — 25. Ford. „tudomány.” — 26. Discordia neve másképen. — 27. A Vörös tenger kijáratánál fekszik (ék. hiba). — 29. Ilyen szó is van. — 31. Ijesztő alak. — 33. Lisszabonnál ömlik az Atlanti óceánba (ék. hiba.) — 35. E-vel az asszír királyok fővárosa. — 37. Európai uralkodó. — 39. Borotválkozáshoz használják. — 40. Kicsinyítünk vele. — 41. Személyes névmás. — 43. Hal. — 44. Egyes vidékek háziállata. — 45. „Tréfa” (mássalhangzó). — 46. Germán vezér (ék. hiba.) — 50. Egyenlőség, idegen szóval — 53. Magyar szobrász. — 54. Van ilyen kérdés is. — 55. Hálót szó. — 56. ... az. — 57. Ford. „kent”. — 60. Bányaváros (ék. hiba.) — 62. Kötőszó. — 63. Kötőszó. — 64. Erdő, idegen nyelven (fon.) — 66. Mássalhangzó (fon.) — 67. Többféle van. — 68. Német folyó. — 71. Allati eledel. — 73. Állami hivatal. — 76. Két azonos mássalhangzó és két ugyancsak azonos magánhangzó. — 77. Egyesület. — 78. A torkossal mindig együtt jár. — 80. Ford. hab, idegen nyelven (fon.) — 81. Eldöntetlen sakkpárti. — 83. Hajók javítására épült (fon.) — 85. Ford. Aphrodite papnője. — 87. Magyar szobrász keresztnevének kezdőbetűjével. — 89. Szedre része. — 90. Zenei műforma (ék. hiba.) — 92. Eleje és vége nélkül hálás. — 93. Egyházas, németül (egyik betű feleslegesen kettőzve). — 96. Ford. latin bírtokos eset rövidítése. — 97. 1922. IV. 10-től—V. 19-ig tartott

Függőleges sorok: 1. 1918-ban alakult ország. — 2. Török nagyur. — 3. Bécsi novellista és drámaíró — 4. Ázsiai főváros. — 5. Méhek által készített anyag. — 6. Idegen kettős magánhangzó. — 7. Idegen férfinév tárgyraggal — 8. Olasz város. — 9. Szt. István kalocsai érsekké nevezte ki. — 10. Betyár monogramja. — 11. Nagy helyiség. — 12. Ford. állatnév (ék. hiba) — 13. Veszekedésnél ilyen gombaságok is röködnek a levegőben — 14. Vagy, románul. — 15. Herczeg Ferenc regénye. — 20. Első elemiben tanítanak erre. — 23. Száműzött királyné. — 28. Az ilyen aszsonyról operettet írtak. — 30. Orosz folyó. — 32. Kötőszó — 34. Betegápolással foglalkozó rend. — 36. Családtag többször. — 38. Tánccal teszi az ember. — 39. Capek társadalmi színműve. — 42. Ruhaanyag. — 44. Ajtón van. — 47. Középső betűjét duplázva szerszám — 48. Svájci folyó. — 49. Apró nyílás. — 50. Színész alkalmazása. — 51. „Fohász.” — 52. Játékos tartja (ék. hiba). — 58. Női név. — 59. Szeszital. — 61. ... fene. — 64. Hivatalos nyomtatvány. — 65. Szószert fordítva, titkos. — 69. Palesztina főfolyója. — 70. Közélgő nagy ünnep, idegen nyelven. — 71. Kétféle tárgy. — 72. Területmérték. — 74. „Előjel.” — 75. Ifjú legény. — 77. Péksütemény. — 79. Ruhát hordanak benne (ék. hiba.) — 82. „Tréfa.” — 84. Germán isten. — 86. Szeret, németül (l=ll.) — 89. Sziget, idegen nyelven. — 91. Tápláló ital (l=ll.) — 94. E. E. E. — 95. Kicsinyítünk vele.

buska, Irtel Vilmosné, Princz János, Balogh Pálné, Papp Ilonka, Szentgyörgyi Piroška, Z. Várady Margit, Reichel Julia, Reichel Erzsébet, Szegő László, Konicsekne Szuchy Ida, Berecz Margit, Pablucz József, Ováry Edit, Berzován I. Emil, Heim Irénke, Heller Olga, Nagygyörgy Jolán, Vigh Ibolyka, R. Balogh Aranka, Gábor Sándorné, Scheidl Adél, Szöllőssy Lajos, Pap Gábor, ifj. Glück Jenő, Müller Bözsike, Gullhuber Silviusné, Zarándi Pálma, Grosz Samuné, ifj. Losonczy Géza, Szántó Olga, Mészáros Ilonka, Burza Emilné, Vidéki Gabi, Puscás Berta, Hönigesz Cica, Birkenheuer Kató, Maria Gh. Farkasiu, Losonczy Béláné, Kuszálék Jenő, Kurjatkó Endre, Bedő Margit, Urbányi Emy, Scholzné Heller Ducl, Limbeck Győző, Müllner Manyi, Nesnera Géza Wespillich Irénke, Mészáros Margit, Fischhoff István, Sonnenwirth Zoltán, Berzován Joneiné, Bechnitz Nusi, Jakóbi Teri, Papp László, Weiszné Metta, Balcsó Boriska, Jakabffy Tivadár, Bogdy György, Halbauer Ilonka, Császár M. vérek, Téthy Márta, Szathmáry Ferenc, Fekete József, Delia Stoinescu, Maizik Piroška, Jonasch Ernő, Messinger Ernő, Beregi Erzsé, Fenyvesi Péter, Siflis Zoltán, öz. Jassek Béláné, Jassek Béla, Jassek Ilonka, Almási Jenőné, Rainer Magda, Rámer Rózi, Cristea Mariska, Bánfy Aneta, Waldmann Pál, Székely Anikó, Heisler Stefi, Gara Ida, Molnár Nóra, Oszolder Amália, Trippa Illés, Angyel Lilly, Andrejko László, Tóth Ida, Buzás Pál, Assael Elza, Avedik D. Árpád, Menczer Károly, Wolf Maria, Rozsnyay Ilonka Eteleka, Irina Clarissa, Vadassy Böske, Heller Lilly, Allerhand Mánya, Kalmár Tibor, Berta Mici, Katrovits Gita, Csejka József, Horváth Mária, Farkas Margit, Scheidl Erzsébet, Becsák Feri, Klein Margit, Hegedüs Zoltán, Neszmerák Vilma, Kellner Magda, Dobra Irén, ifj. Kiss Sándor, Csapó Mihály, Mayer Marianne, Molnár Joli, Mattuschek Iván, Hohn Jolly, Zachariás Micike, Buza Bözsike, Dobrossy Károly, Sensendorf József, Kettner Béla, ifj. Barta János, Erdős Pál, Tabakovits Danica, Szalay András, Izag György, Institoris Tibor, Burdán Károly, Kala Juliska, Salamon Baba, Zih Józsefné, Maresch Jusztin, Nádray Aurélné, ifj. Szerinka Vilmos, Szabó Gizi, Surányi István, Regner Kálmán, Szatmári Zoltán, Draser Beba, Málk Vera, Bulyáki Mátyásné, Szeifrid Jenőné, Popovici Ida, Pursch Ketty, Vekov

Paplan, szőnyeg, vászon, bársony és selyemárak
legolcsóbbak
Glesinger-cégnél ARAD,
Forray-u.

Iván, Hartmann Irma, ifj. Hrivnák Lajos, Auerhan Lucika, Jäger Saci, Komlós Alfréd, Bartha Klára, Magenheim Annus, Fröchl Györgyné, Kotroczó Károlyné, Hencse Vilmos, Sebők Pálné, Lupsai József, Szegő Magda, Neidenbach Ödön, Vakda Mancika, Székely Éva, ifj. Prokopetz Emil, Gyenge Tusi, Kiss Zoltán, Balcsó Ilonka, Joanovits Elly, Balcsó Gyula, Bácsy István Gyula, Illencz Tibor, Záray Ödön, Neidenbach Emil, Otrók Palika, Dávid Zoltán, Marosi Irén, Marosi Böske, Pintér Ilonka, Strakovits Baba, Pacha Márta, Strakovits Magda, Korányi Mária, Csigudean Cornél, Géza Russu, Lucia Russu, Somló Józsefné, Agoston Józsefné, Schwartz Izsóné, Bartha Nusi, öz. Almay Andorné, ifj. Kardos Antal, Gányi Viktor, Weisz Magda, Zoráné Joanovits Teréz, Bogdán Gyuláné, Pintér Margit, Varga Izabella, Ötvös Irénke, Adok Vica, Szigmeth Kami, Hartmann Mariska, Bondár Béláné, Tomits Rózsika, Wolmuth Jenő, Schaefer Gézné, Oláh Erzsike, Rósenzweig Klári, Tóth József, öz. Páll Miklósné, Pálffy Gyuláné, Oppenheim Annus, Epstein Bözsi, Juhász Rózi, Zombory Pirike, Ehrenfeld László, Kovács Ferenc István.

NYERTESEK:

- Sorsszűrés után jutalmat nyertek:
- B. Kapitány Irén, egy az aradi magyar színház egyik előadására érvényes előrendű jegy.
- Rusnacu Constantinné egy pár félig bélelt női keztyű (Bársony Andor Szabadság-tér.)
- Mikoss Magda, egy az aradi magyar színház egyik előadására érvényes előrendű jegy.
- Engel József, egy ezüst férfi-pecsétgyűrű (Losonczy-ékszerüzlet, Szabadság-tér.)
- Világossy Lóci, egy az aradi magyar színház egyik előadására érvényes előrendű jegy.
- Kárpáti Irén 50 db. névjegy (Bloch H. cég Arad.)
- Grünwald Jenő, egy az aradi magyar színház egyik előadására érvényes előrendű jegy.
- Finkelstein Rózi és Irén, egy H. G. Wells-regény, az Aradi Közlöny ajándéka.
- Botos Blanca, egy H. G. Wells-regény, az Aradi Közlöny ajándéka.

MULTHETI KERESZTREJTVÉNYÜNK HELYES MEGFEJTÉSE. Vízszintes sorok: 1. A rest kétszer fírad, 16. Amati, 17. Erabol, 18. Golya, 20. Ki, 21. Akol, 23. A lo, 24. Maya, 26. Cz, 27. Ica, 29. Ek, 30. Amare, 32. Hé, 33. Eke, 34. Veder, 36. Ac, 37. Mott, 39. Kacag, 41. On, 42. Aréna, 44. Ork, 46. Le, 47. Nur, 49. Ae, 50. Lenin, 52. Ot, 54. Tuh, 56. Dn, 57. Agra, 59. Ics, 60. Abel, 62. Ru, 63. Otímá, 65. Ve, 67. Az eső, 69. Orás, 71. Rebarbara, 74. Acélbrouz, 76. Lrig, 77. Allub, 79. At, 80. Rupia, 81. Ow, 82. Aiga, 84. Luc, 86. Atom, 88. As, 89. Kar, 91. En, 92. Kacér, 94. Rm, 95. Sto, 103. Kelet, 106. Eben, 108. Am, 109. Kebel, 111. Rro, 112. Et, 114. Antal, 116. Ia, 117. Ale, 118. Or, 119. Trul, 121. Rob, 122. Irma, 124. Lá, 125. Korán, 127. Ékirást, 130. Itten, 132. Arajongó bolzay leány. — Függőleges sorok: 1. Amice, 2. Ra, 3. Eta, 4. Siker, 5. Kel, 6. El, 7. Tram, 8. Salamanca, 9. Zboro, 10. Eo, 11. Rim, 12. Ágyék, 13. Roa, 14. Al, 15. Dyck A, 16. A kivándorló, Kék róka, 19. Az egyhuzasos leány, 22. Ok, 25. Ah, 28. Ador, 30. Acél, 31. Eton, 33. Ecet, 35. En, 36. Ar, 38. Tr, 40. Al, 42. Aer, 43. Nei, 45. Köböl, 48. Unterwa, 49. Agár, 51. Isza, 53. Te, 55. Uránitát, 57. A maga, 58. Avala, 60. A séta, 61. Lorum, 64. Ibi, 66. Erl, 68. Eca, 70. Rop, 72. Bagno, 73. Aula, 75. Brom, 78. Bucentoro, 83. Lá, 85. Cél, 87. Trl, 90. Rola, 92. Kába, 93. Reál, 95. Sába, 97. Ve, 99. Re, 101. Man, 102. Be, 104. Error, 105. Terno, 107. Enrib, 109. Kamil, 110. Ellen, 113. Tu, 115. Abál, 116. Ir, 119. Táj, 120. Lég, 122. Ita, 123. Ate, 126. Ra, 128. Kó, 129. Sz, 131. Tá.

KÉRJÜK A MEGFEJTÉSEKET LEGKÉSŐBB PÉNTEK DÉLIG KIADÓHIVATALUNKBA ELJUTTATNI.

Original-Colonial-Rum.

Tisztelettel értesítjük a nagyérdemű közönséget, hogy divattik a bukarost dr. A. Urbeanu-fele kémiai gyár technikai és kereskedelmi vezetését és abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy a t. közönséget ORIGINALIS-COLONIAL-RUM-mal tudjuk ellátni, amit az a gyár különleges koncesszió alapján valódi jávai cukornád-melasséból termel.

Bürger Albert R. T. Targu-Mures
Marsvásárhely.

Megjegyzés. Tekintettel arra, hogy ezen Originalis-Colonialis-Rum gyártásának előszerint gyárunknak egyedül van koncessziója, kérjük a t. közönséget, hogy magát hangzatos nevű márkáktól megtérteszteni ne hagyja, hanem kérje mindentűt az eredeti értesítés után nyert Original-Colonial-Rum-ot, mely árban és minőségben minden versenyen felül áll. Rumon kívül gyártunk: aetherikus olajokat, gyümölcsesszörpöket, méregmentes festéket.

Gyógyszerkémiai osztály és ázambekelőzőse folyamatban van.
Prosper-tussal és árjegyzékkel ézségnél szolgálnak.

Báli ruhák tisztítását,

minta utáni festést leg-
olesóbban vállalja:

KREBSZ kelmefestőde,

Bul. Reg. Ferd. (v. Boros Béni-tér) 51,
FIKÓZLET: Str. Crisan (volt Ka-
rolina-ucca) 9.

Olesó házak!

Főútvonalon jól jövedelmező emeletes
sarokház elutazás miatt áron alul 450
ezer lejért. Volt Választó-uccához kö-
zel adómentes 3 szobás új ház, esslin-
geni rollókkal, nagy kerttel, 260.000
lej. Volt Ferenc-tér közelében 1x4 szo-
bás, fürdőszobás, 1x1 szobás lakással,
nagy kerttel 600.000 lej. Főútvonalon
2 szoba, konyhából álló ház nagy te-
lekkel 125.000 lej. Volt Boros Béni-tér
közeliében nagy bérház cca 210.000 lej
jövdelemmel, 1.200.000 lej. Ugyanott
sarokház több üzlethelyiséggel 500.000
lej. Volt Thököly-tér közelében üzletes
sarokház 2x3 szobás, fürdőszobás la-
kással 750.000 lej.

Bővebbet: HATSCHÉK, Str. Mărăsești
(Kossuth-ucca) 60. földszint 4.

LINOLEUM

Viaszosvásson és gummiárak, sár- és kőcipők,
gummi és celluloidjátékok és választéka. Szolid árak

LINOLEUM ÁRUHÁZBAN**STECKL ADOLF**

ARAD,

BUCURESTI Bulev. Regina Maria 8. BRASOV

A karácsonyi ünnepek előtt

szerezzen be egy

„Schaub“ rádió-készüléket,

mert csak ezzel teheti igazán
kellemessé az ünnepi estéket.

Vezérképviselő: WEISZ & Co. Arad, Str. Eminescu 14.

**Eladó bér-, magán- és
üzletházak!**

Sarok üzletház, nagyforgalmu vendég-
lővel, Italmérséssel, fűszerüzlettel, 2 la-
kással, tekepályával, értékes telekkel,
elköltözés miatt — áron alul — 550.000
lejért. Kettős sarokház nagyforgalmu
fűszerüzlettel és vendéglővel, 5 lakás-
sal — áron alul — 650.000 lejért. Ara-
don, forgalmas országot mentén új ház
fűszerüzlettel, vendéglővel, lakással,
tekepályával 600.000 lejért. Piacérhez
egészen közel 4 szobás, fürdőszobás jó
ház parkirozott udvarral 360.000 lejért.
Belváros központján alápincézett ma-
gánház 6 szobás, fürdőszobás lakással,
zárt folyosóval 570.000 lejért. A főtér
közeliében magánház 4 szobás, fürdő-
szobás lakással 450.000 lejért. Belváros
központján legszebb bérház több üz-
lethelyiséggel és modern lakással. Vár-
rsháza közelében szép, emeletes ház
4 lakással 900.000 lejért. Belváros köz-
pontján 8 lakásos ház 10.000 lej havl
jövdelemmel, 600.000 lejért. Legfor-
galmasabb főútvonalon emeletes bérház
3 üzlethelyiséggel, 12 lakással, nagy
bérjövdelemmel, 1.000.000 lejért. Ki-
sebb magán- és bérházak a belváros
közeliében 200—600.000 lejes áron el-
adók. HAASZ ALBERT ingatlanforgalmi
és bankbizományi iroda Arad, Str. Emi-
nescu 12. sz. — Alapítva 1919. évben!

Rádióműsor.

— Romániai idő. —

VASÁRNAP, december 8.

Bucuresti 14.15. Rádiózenekar, 17. Könnyű zene.
22.15. Hegedűjáték. — Berlin 18. Szórakoztató zene.
20.20. Régi és újabb tánczene 21. Népszerű hangver-
seny. 1.30-ig Dajos Béla zenekara. — Belgrad 19. Ci-
gányzenekar. 21. Az Obilics-nyolcas hangversenye.
23.40. Tánczene — Leipzig 18. A dresdentalstadti hang-
versenyegyesület hangversenye. 21.30. Stunzer dres-
deni operanékesnő dalestje. — Mor. Ostrava 21.45.
Közvetítés Brünnből. — Nápoly 22. Barile: „Csókis-
kola“ c. háromfelvonásos operettje. — Róma 14. A rá-
dióötös 18—19.30. Vegyes zene. — Wien 19.45. Triók.
Dalok és áriák. 21.05. Shaw B.: Az ördög tanítványa
című 3 felvonásos melodráma. — Budapest 10. Ujság-
hírek, kozmetika. 11. Református istentisztelet a Kál-
vin-téri templomból. 12.15. A m. kir. Operaház zeneka-
rából alakult filharmóniai társaság hangversenye 16.30.
Keller Oszkár dr.: A halpusztító emlősök és irtásuk.
17. Rádió Szabad Egyetem. 1. Régi magyar dalok 2.
Szöllőssy Alfréd dr. miniszteri titkár előadása: A falu
és a közlekedés új rendje 3. Régi magyar dalok. Sport-
eredmények. 18.15. A Székesfehérvári Zenekar hangver-
senye. 20.10. Vigjáték-előadás a Studióban. „A fogá-
dósné.“ Vigjáték 3 felvonásban. 21.40. Róbert Emmi, a
wieni állami Operaház v. koloraturaénekesnőjének
hangversenye. 0.20. A m. kir. 1. honvédegyezred ze-
nekarának hangversenye. Utána: Scvánka Nándor és ci-
gányzenekarának hangversenye.

HÉTFŐ, december 8.

Bucuresti 17. Rádiózenekar. 21. Kamarazene. —
Berlin. 19. Vendéglői zene. 20. Gramofon. (Két nemze-
dek virtuozái.) 20.30. Német és orosz népdalok. 22.
Részletek Lehár „Luxemburg grófia“ból — Belgrad.
19. Citerazene. 21. Nemzetközi hangverseny Varsóból.
Leipzig. 17.30. Deris hangverseny. 20. Rádiózenekar.
Mor. Ostrava. 17.30. Jazz. 18.30. Modern kamarazene.
21.30. Nemzetközi hangverseny. — Nápoly 18.00. Zene
ének. 22.02. Donizetti: „Lammermoori Lucia“ c. há-
romfelvonásos operája. — Róma. 18.30. A római filhar-
monikus akadémia hangversenye. 22.02—24.10. Nápolyi
dalok 1870-től 1910-ig. — Torino 18. Rádióötös. 20.15.
Vacsorai zene. 21.30—0.1. Jazz. Vegyes zene. — Wien
18. Zenés gyermekóra. 21.30. Nemzetközi hangverseny
Varsóból. Utána a Gaudroit-jazz-zenekar játéka. —
Budapest. 10.15. A rádió házikvartettjének hangverse-
nye. 13. Déli harangszó. 13.05. Gramofon 17.20. Asszo-
nyok tanácsadója. 1840. debreceni Kiss Béla cigányzene
kara hangversenye. 20.40. Szini Gyula novellái: 1. „A
bájtal.“ 2. „A pegazus.“ Felolvassa a szerző. 21.30. A
varsói rádióállomás műsorának közvetítése. 23. Bach-
mann-jazz a Dunapalota nagyszállóból.

KEDD, december 10.

Bucuresti 17. Jazz. 21. Rádiózenekar. — Berlin
20.30. Háromnegyedütemes zene 22. Három egyfelvo-
násos. — Belgrad 19. Kávétázi zene. 21. Hangverseny.
22.40. Részletek, ismert operákból. — Leipzig 11. A
Borna bányászzenekar játéka. 23.15. Régi zsinagógal
zene a leipzigzi zsinagóga karának előadásában. — Mor.
Ostrava 13.30. Déli zene. 17.30. Hangverseny. — Wien
20.30. Verdi Othello című 4 felvonásos operája az Ál-
lami Operaházból. Utána a Hummer-zenekar játéka. —
Budapest 10.15. Hangverseny. 13. Déli harangszó az
Egyetemi templomból. 13.05. A Krausz—Molnár—Vince-
trió hangversenye. 16.30. Tündérvásár meseóra. 1. El-
készt Mikulás-mese. 2. Babalokodalm. 3. Tündér Ilona
kertje. 18. A Fejes szalonzenekar hangversenye 19. Lu-
kinich Imre dr., egyet. tanár előadása: „Magyaror-
szág történelme életrajzokban.“ 21. Limanovai emlék-
ünnep. 1. A limanovai ütközet katonai méltatása Elő-
adja: Pilch Jenő m. kir. honvédegyezred. 2. A limanovai
legenda. Dramatizált életkép egy felvonásban. Irta-
Gyula diák 22.30. Magyar Imre és cigányzenekarának
hangversenye.

**Nem kell gondoskodni kará-
csenyi könyvajándékról!**

Szerezzen

egy vagy több
új előfizetőt az

Aradi Közlöny-nek

és szép könyvajándékban
részesül. A könyvajándékot
maga választhatja ki az Aradi
Közlöny kiadóhivatalában el-
helyezett Aradi Közlöny Bará-
tainak értékes könyvtárából.

Utólréhetetlen! Tartóssága örökös!



juttatás, légfűtés, folytonos kályha

10 FÜT 24

egy normál szobát.
Nagyobb típusok 3—4 szobás lakást is egyenle-
tesen fűtenek. Legtakarékosabb, leghigiénikusabb fűtés!
Árlistát díjtalanul küld

Szántó Dezső és Fia

radóny- és kályhagyára ORADEA.
Kálchánkból állandó lerakat az összes vidéki városokban. —
Acéllemez radónyok! Eszlingeni faredőnyök!
Kályháink a sepsiszentgyörgyi gazdasági kiállítá-
son aranyéremmel lettek kitüntetve.

Aradi lerakat:

Pöhm János, Arad.

A szerkesztésért ideiglenesen
SALGÓ HENRIK
felel.

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

Camera de Agricultură a Județului Arad
Str. Gh. Popa No. 4. Palatul Domeniilor
No. 4792—1929.

PUBLICAȚIUNE.

Se aduce la cunoștință celor interesați
(viticultorilor) că în conformitate cu adresa
Ministerului de Domenii, Direcțiunea Viticul-
turei No. 52179 din 30. Noembrie a. c. i s-a dat
Camerei de Agricultură a Județului Arad in-
credințarea să ofere spre cumpărare 2.000.000
Douămilioane buc. vită port-altoi, de prima
calitate, dela pepiniera Statului Arad-Ciala,
cu prețul de Lei 440 per 1000 Unamie bucăți,
franco locul de încărcare, și contra plată cu
bani gata.

Cei ce au lipsă din aceasta vită sunt ru-
gați a-și înainta cererile în ordine la adresa
Camerei irevocabil până la data de 31. Decem-
brie 1929.

Arad. 4. Decembrie 1929.

Președinte:
(ss) Dr. I. MarșieuDirector:
(ss) N. Popescu.
Ing. Agr. Inspector.**Köszönetnyilvánítás.**

Mindazoknak, akik a családunkat ért
mély gvászbán részvételükkel fájdalomukat
enyhíteni s a ravatalra virágokat küldeni
szivesek voltak, hálás köszönetünket nyil-
vánítjuk.

Leitner Gyöző
és családja.

**Az Aradi Közlöny
apróhirdetéseinek gyűjtőhelyei**

A hirdető közönség kényelmére Aradon az alábbi
helyeken gyűjtőhelyet létesítettünk, ahol ugyanis
az apróhirdetések naponta d. u. 5 óráig adhatók fel.

Dohánytözsde volt Kossuth-u. 4 szám,

Dohánytözsde volt Deák Ferenc-u. 15. (Oppen-
heimer-ház.)

Karácsonyi-trajik volt Weitzer János-ucca.

Juhász Gábor fűszerüzlete v. Orczy- és Dezső-
ucca sarok.

Dohánytözsde. Zsidótemplom-épület.

Akinek tehát az Acsev.-palotában levő kiadóhivata-
lunk nem esik útjába, apróhirdetéseit gyűjtőhe-
lyeinken eredeti áron adja fel, mely lapunk más-
napl számában feltétlenül meg fog jelenni.

Tudja-e Ön, hogy az Andrényi-pezsőgyár most hozta forgalomba 1919-ből való

„GOUT AMERICAIN“ pezsgőjét.

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 8 Lej, vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szögig hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kívánt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdésközlésre válaszolunk. Ajánlatok kelzés levelek továbbítására megfélelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

▲ ▲ HIRDETÉSEKET DÉLUTÁN 5 ÓRAIG VESZÜNK FEL. ▲ ▲

ALKALMAZÁS.

TISZTESSÉGES mindenestül keresetlik Barthes cukorkagyár, Str. Filipescu No. 40. 6203

PIPOEN, gobelin elkészítését, párna montirozását jutányos árban vállalok. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6184

IPARMŰVÉSZETI modamba gyakorolót keresek. Bruckner, Bulev. Regele Ferdinand 61. 6215

CIPÉSZMUNKÁS főlvétetik C. F. R. műhelyben. 6224

KOMOLY, szakképzett, hosszabb gyakorlattal rendelkező, józanéletű, Diesel motor kezelésben teljesen jártas gépészt keresünk azonnali belépésre, csakis elsőrendű egyének ajánlatát kérjük fizetési igények közlésével „Dieselmotor gépész“ jelzésre az Aradi Közlöny kiadója útján. 6163

VÉTEL ÉS ELADÁS.

ASZTALI TELEFON, modern, új, azonnali megvételre keresetlik Ajánlatok az ár megjelölésével az Aradi Közlöny kiadóhivatalába adandók le. 1000

ELADÓ olcsó áron Meidinger kályha, 6 borból álló nyest boa, szép női télikabát, Érdeklődni házimesternél Strada Eminescu 31. 6176

REGYSZER LEJÉRT RÖVID PERZSAKABAT, antik komódok, könyvszekrények, vitrinek, asztalok, fotelok, órák, keleti szőnyegek, antik besszarabiai szőnyegek, szekrények, ágyak, éjjeli szekrények, márkás servisek, porcellánok, női írósztal, gyermekjátékok, zongorák, storeok, függönyök, evőeszközök, bundák, hintaszék, vázák, dísz tárgyak, ebédlő, háló és szalonberendezések, számavórok stb. eladók, Salgóné bizományi üzlete Arad, Str. Horia 1. Széchenyi-ucca, Neuman-palota. 1000

PERZSASZÖNYEG: ebédlő és összekötő, két gyönyörű filésztör és filé asztalterítő eladó, volt Flórián-ucca 9., kapu alatt balra. 6205

ALKALMI BUTORELADÁS. Eladó mágnakézből elsőrendű, dusan faragott, teljesen új ebédlő butor. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6214

ZONGORA bérbeadó, Bulv. Reg. Ferdinand 6. emeleti folyosón jobbra. 6220

RÖVID ZONGORA, jó állapotban 25.000 lejért eladó. Cim volt Boros Béni-tér 50. II. 6226

KERESEK uriszobát, börgarnitúrát, antik butorokat, vitrineket, keleti perzsákat, Bledermayer garnitúrákat, szőrméket, női bundákat, porcellánokat, csillárokat, ezüstöket, stb. „Ars“ bizományi üzlet Str. Eminescu 30. Ortutay-palota. 55

Tetőfedőcserepet, használtat, épít keresek megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 280

ARANYÉREMMEL többszörösen kitüntetett kitünően éneklő kanárimadarak olcsón kaphatók Pap Miklósnénál Bulv. Reg. Ferdinand 24-26. 5792

ZONGORÁK

alkalmi árban. Megbízóimtól átadott: **Lyra Productiv, Ehrbar, Bösendorfer, Wirth, Rösler, Stingl, Petrof.** Részletfizetésre: **MELISNÉL** Arad, Piața Avram Iancu 21.

LAKÁS.

KÉT szoba, konyhás udvari lakás december 15-re kiadó, volt Csiky Gergey-ucca 10. 6207

EGY szoba, konyha, kamrás lakás vízvezetékekkel földszint udvarban kiadó. Str. Bratianu 21 (volt Weitzer János-ucca.) Bővebbet ugyanott. 6200

KIADÓ háromszobás, fürdőszobás uccai lakás kapu alatti bejáratú. Str. Baritiu (Rákóczy) 19. 6208

A KORZÓ legszebb helyén gyönyörűen berendezett 3 szobás lakás teljes komforttal átadó esetleg üresen is vagy butorral eladó. Irodaberendezéssel és telefonnal. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6210

KÉTSZOBÁS uccai lakás azonnal is kiadó, volt Leiningen-ucca 9. 6218

ELEGÁNSAN butorozott uccai szoba kiadó esetleg hálószoba ebédlőszobával, volt Rákóczi-ucca 29. 6222

FŐTÉREN I. em 1 szobás konyhás lakás kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

KÉTSZOBÁS, előszobás lakás azonnalra kiadó, volt Szabadság-tér 16. ház-mester. 6216

SZÉP nagy butorozott szoba kiadó Szántay-palota I. emelet, főlépcső 4. 6189

OKTATÁS.

ASSZONYOK, lányok részére gyorsan, pontosan elsajátítható magyar és szabványos tanfolyam. Str. Eminescu 6. 5142

NÉMETET és franciát nagyon olcsón tanítok. Str. Unirei 1. (Fábián G-ucca.) 4727

ÜZLETEK.

PORTÁLOS üzlethelyiség újonnan renoválva, két kizakattal, volt Asztalos Sándor-ucca 5. sz. kiadó. 6198

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmekestető és ítszittüüzlet volt, azonnalra kiadó, Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

FÜSZERÜZLETEMHEZ legforgalmasabb helyen van, TARSAT KERESEK, esetleg benővelés is lehetséges. Fényképes leveleket „Biztos megjelölés“ jellegével az Aradi Közlöny kiadója továbbít. 6201

Brunner Lajos

Érdeklőváltimlato a legelőcsőbb bevásárlási forrás! Str. Eminescu (Deák Ferenc-u.) 15.

Gyógyhastető, sörvkötő és kővetőműködőlegességek a legnagyobb bizalommal vételezhetőek **KEPES ELEK** orvosi kötszerek cégénél Arad, Bul. Regina Maria 2. (Neuman-palota.)

Gummibélyegzők! Dombornyomású névjegyek, levélpapírok és vésnők munkák elsőrangú kivitelben jutányos áron készítenek **Csiky vésnők-nél** Arad, Strada Alexandri 5. (Saloz-ucca 5.)

Legjobb rádiókészülékek

és hangszórók kaphatók. Nagy választék olcsó és jó alkatrészekben.

„SIRIUS“ Elektrotechnikai Vállalatnál Arad, Str. Eminescu (volt Deák Ferenc-u.) 1. Fehér Kereszt-épület.

Tüzi u. m. I. sz. sz. száraz bükk, cser, gyertyán hasáb és dongor engros és detail tételben **logelőanyagokban beszerezhető** **Aufricht** faterkeskedésben ARAD, Gyermekkorház szemb. **Pontos, gyors kiszolgálás.** **Vilányizemű fafüreszelés!**

Hálószobabutor komplett Lej 15.000-tól Ajánlatok alkalmas tárgyak megjelölés olcsó árban **Paladics és Társai** butorüzletében ARAD, Csanádi bankpalota, városbáza szemb.

Terézia Felter kozmetikai intézete. Arcmasszázs, radiumos és szén-savas kezeléssel olcsó bértárral. Hajszálak, szemölcsök végleges eltávolítása, arckorrekció stb. Szekes családja. Str. Eminescu 6. Neuman. (Deák Ferenc-ucca.)

Nagy famegtakarítás szabadalmazott ZSIGMOND-féle kályhákna! **A fűtőtechnika esodája!** **50% tüzelőanyag megtakarítását.** **HAMPER ZSIGMOND és FIA** Iradban Arad, Bulevardul Regele Ferdinand 16. 27 (Boros Béni tér)

FORGALMAS uccában fűszerüzlet berendezéssel, áru nélkül és világos üzlethelyiség azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6216

KÜLÖNFÉLÉK.

KÉRELEM A NEMESSZIVÓ EMBEREKHEZ! Ot gyermekes anya, férje 2 éve betegesen fekvő, nagy nyomorában kéri a jószívű emberek bármilyen támogatását Cime Varsandau Györgyné volt Mihály-ucca 5. 200

KÉT szoba, előszoba kiadó. Faragott háló, sparchert, részben eladó. Calea Saguna 202-204. 6209

INGATLAN.

ELADÓ 11 katasztrális hold föld tanjával Arad mellett, Hoffner 8-as cséplőgarnitúra magánjáró közán külön is. Gái, Templom-ucca 22. 6228

Bankköcsönöket

helybeli házakra és környékbeli földekre olcsó kamat mellett azonnal folyósítottak. **HAASZ ALBERT** irodája Arad, Strada Eminescu (Deák F-ucca) 12. **Alapított 1919. évben.**

Legszöbben fényes, mos, vasal: **Battinger Teréz** gyermekedje Arad, v. Bathány-u. 35. **bent az udvarban.**

Egy telken két ház, két szobát és hálószobát, több melléképítményekkel, **105.000 le!** jövedelmel, azonnal eladó. 6206 **Szék, Str. Oltus, (III-és-u.) 100. szám.**

14%-os Dollárköcsönt folyósítat **BELVÁROSI HÁZAKRA** **KISS LAJOS** „Ursul“ irodája Városbázával szemben. Bulevardul Regele Ferdinand 1. 6221

Vidéken

szálloda, étterem és kávéház elköltözés végett sürgősen eladó vagy kiadó. **KORCSMA ÜZLETTEL**, 2 szobás lakással, istálló és dísznóállal eladó. **DOINA** ker. VÁH, Piața Catedralii 9. Tökély-tér.

Férfi- és gyermekruhák készen és mérték után legolcsóbban VARJAS-nál, Str. Motianu II. (Forray-ucca)

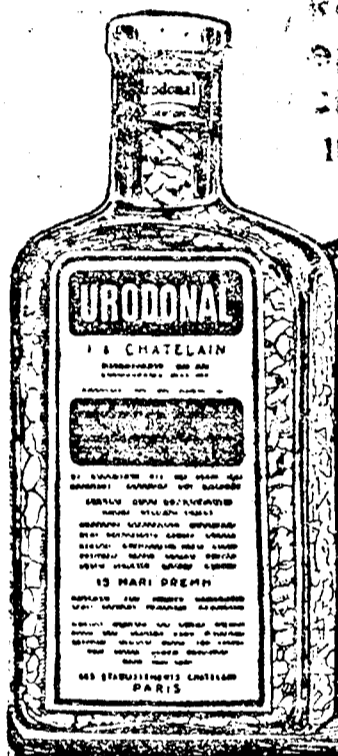
Nagy karácsonyi vásár! Mélyen leszállított árak!
 Győzdön meg saját érdekekben utólrhetetlen versenyképességemről **PLESZ GYULA** cég Arad. Központi női felöltő és ruha nagyruházában, a színház hátsó bejáratával szemben.
 Női szörmebundák és téli kabátok óriási választékban, minden ellogadható árban lesznek karácsonyig kiárusítva.

Figyelmeztetés az

URODONAL

fogasztói részére!
 Különlegesség az

**érelmeszesedés,
 köszvény,
 csukló,
 ízületi
 gyulladás**



Ha egy háromszoros üveget vásárol
25%
 megtakarítást ér el 4 üveg rendes
 árával szemben.



Romániai
 vezérképviselőt:

**DROGUERIA STANDARD
 BUCURESTI, Str. Zorilor 2.**

FIGYELEM!

Világhírű német kővitlafaragvány (Steinholz) elismert védjegyjű gyártmányokkal, keres:
Építkezési vállalatokat, vagy urakat,
 akik állandósítani akarják magukat, az egyedüli gyártási és terjesztési jogok átvételére.
 Mindazok az ajánlók, akik tőkeerősek, akik a kereskedelem és építészakma főbb reprezentánsaihoz, továbbá a hatóságokhoz jó összeköttetéssel rendelkeznek, küldjék el címküket No. 984 szám alatt Rudolf Mosse, Calea Victoriei 31. címre. Képviselőik díjmentesen meglátogatja és bemutat gazdag, dus min'kollektívot.

Óra, ékszer, alkalmi és nászajándék a legolcsóbb árakon:
CSÁKY óras, ékszerész-nél Arad, a luth. templommal szemben.

Veszünk! RÓKÁT, FARKAST, stb.
 Mi áraink:
VÖRÖS RÓKAÉRT 3000 LEI-ig FARKAS BŐRÖKERT
 a legmagasabb árt fizetjük. Minden bőr postán küldendő. (Nyers bőrök.)

S. FIRTKÓ...426 Penn Ave.
 Pittsburgh, Penna. U. S. America

Nagyságos Asszonyom!
 Ócska helyett ujat kap, ha lekopott disztárgyait újból javíttatja, ezüstözteti, aranyoztatja az **Aradi Ezüst Műves műhelyben**
 Strada Stroiescu, volt Telaky-ucoa 15. Jutányos árak.

Uj, 3 szobás modern ház nagy kerttel, istállóval 260.000 lej. **UJ 3 PARKETTAS SZOBÁS ház**, fürdőszoba, konyha pincével. **KELLEMES UC-CÁBAN 3 SZOBÁS HÁZ** fürdőszobával konyha és kamarával. **KÉT UCCAI SZOBÁS előszoba, konyha, kamra, külön 1 szoba, konyha, kamra, istállóval. ÜZLET ÉS HÁZ 3 UCCARA nyíló ajtóval, lakással és külön 3-1 szobás lakással KÉT 2 SZOBÁS MODERN fürdőszobás ház gyümölcsös kerttel, 10 évi adómentességgel. HEGYALJÁN 5 HOLD SZŐLŐ szüreti eszközökkel felszerelve, hordókkal és 5 szobás ház, konyha, kamarával. **DOINA**, ker váll. **Plaza Catedralei 9, Tökölj-tér.****

Spitz Tivadar
 tűzifatelepe, volt Varjassy és Pöitenberg-uoca sarkán. Telep-telefon: 719, lakás: 727. **Legolcsóbb napi ár mellett árusít mindenajta hasab és dorong**, valamint **aprított tűzifát** házhoz szállítva. Vagyontelekben is állandóan kapható. Telefonrendelések azonnal eszkoztetnek.

AZ ÜZLET

nevű lapnak Romániába való bevitelét és terjesztését a bucaresti román kir. külügyminiszterium 53.201-1929. szám alatt megengedte. — A lap előfizetési díja, román előfizetők részére is,
 egy évre 20 pengő
 félévre 10 pengő
 negyedévre 5 pengő
 Mutatványszámot **ingyen** küld a kiadóhivatal:
BUDAPEST, VI., Andrássy-ut 29.



Miért használjon minden beteg és egészséges

Rádiumot?

Mert természetes hájszer, gyógyhatása páratlan és napi munkájában nem zavar a. **A valódi St. Joachimssthal**

Rádiumpárnácskát „Rádiumchema“-t

- világhírű orvostanárook és klinikák ajánlják, így:
- | | | |
|---|--|--------------------------------|
| Wieni klinika belgyógy. oszt. | Dr. Wellisch, a budapesti Szt. István-kórház orvosa. | Dr. Bothe egy. tan. Berlin. |
| Wieni klinika bőrgyógy. oszt. | Dr. Lazarovitz egy. tan. Bpest. | Dr. Weinberger egy. tan. Wien. |
| Wieni Allg. Krankenhaus Rádium-intézet. | Dr. Ráskai " " " " Prága. | Dr. Hochsinger " " " " |
| Berlini Charité belgyógy. klinika | Dr. Kucera " " " " Prága. | Dr. Hussa " " " " |
| Berlini sebészeti klinika. | Dr. Tomanek " " " " Prága. | Dr. Hanka " " " " |
| Egyetemi klinika Bonn a R/h. | Dr. Pirchan egyetemi tanár St. Joachimssthal. | Dr. Mandl " " " " |
| Dr. Weszelszky, a budapesti Rádium-intézet igazgató-orvosa. | Dr. Markl egyetemi tanár St. Joachimssthal. | Dr. Bauer " " " " |
| | | Dr. Stejskal " " " " |
| | | Dr. Schüller " " " " |

- Gyógyhatását az orvosi tudomány a következő betegségek esetében állapította meg és legjobb eredménnyel próbálta ki:
- | | | |
|-----------|------------------------|-----------------|
| Rheuma | Neurasthenia | Érelmeszesedés |
| Köszvény | Mindennemű fejfájások | Korai öregedés |
| Iechias | Gyomor | Vérsegegyensúly |
| Vese | Izületi gyulladás | Női bajok |
| Epe | Gennyes folyamatok | Cukorbetegség |
| Lép | Fertőző betegségek | Tudóbaj |
| Máj | Bőrbetegségek | Asthma |
| Neuralgia | Sémér | Béniás |
| Migrén | Furunculások | Sápkór |
| | Gyulladásos folyamatok | Hasi vízkór. |

A valódi St. Joachimssthal „Rádiumchema“-t beszeresheti, ugyszintén részletes felvilágosítást nyerhet:
 Bucarest: Carol Binger, Str. Brezoianu 4. Cluj: Rusenfeld Akos, S.r. Baron L. Pop 10
 Brasov: Fabian Istvan, Str. Spitalului 12. Oradea: Schwarz Marton, Str. Saguna 17.
 Timisoara: Widder Sandor, Str. Invatatorilor (György-villa)

Romániai Vezérképviselőt: **Révész Ignác** Arad, Str. Consistoriului 31.

BUCARESTI MEGBIZASOK csakis **KUNSTLER** vizum- és utazási iroda
 legmegbízhatóbb és közismert pontosságú **ELINTÉZŐHELYE** Arad, Bu. Regina Maria 24 sz. (Meisl és Adler főpdivatüzlet melétt.)